

VANNI LU SCHETTU

Commedia in tre atti in dialetto siciliano di Franco Giacomarro.

PERSONAGGI

Vanni Letto, scapolo nullafacente, 42 anni.

Lucia Letto, sua sorella, nubile, sarta, 38 anni.

Donna Pippina, madre di Vanni e di Lucia, 86 anni.

Vitina Mezzaforchetta, babysitter, amica di Vanni e Lucia, 25 anni.

Antonio Lacivita, fidanzato e poi marito di Lucia, 45 anni.

Rocco Mezzastipa, ubriacone, 50 anni.

Lorenzino Lozito, rappresentante, 28 anni.

ATTO PRIMO

(Cucina di casa Letto. Un giorno d'inverno dei primi anni '60. E' ora di pranzo. Una vecchia cucina in muratura con mattonelle in ceramica azzurra tipiche delle case siciliane degli anni '50. Una serie di mestoli e cucchiari di legno appesi alle pareti. Aglio, peperoncino, origano, asciugapiatti, scopa, matterello e scolapasta appesi al muro. Su un lato della cucina un forno a legna con coperchio di ferro, piano cottura e cappa. Sul tavolo ci sono: un fiasco di vino, il mortaio per l'aglio, un cesto con un pane intero. Agli angoli opposti della cucina si trovano la giara per l'olio e una botte per il vino: sotto la botte c'è una caraffa di plastica. A destra e a sinistra della scena ci sono due porte e una finestra in alto con una grata a croce. Al centro della cucina una tavola imbandita con tre posti apparecchiati. Tutto è pronto per il pranzo. Quando si apre il sipario Vanni è seduto su una sedia a dondolo e dorme con una coperta addosso che gli lascia scoperti i piedi sui quali indossa un paio di calze di lana. A terra c'è un paio di pantofole e Vanni indossa una vestaglia malandata e rattoppata e un berretto di lana in testa. La madre e la sorella sono intente a preparare il pranzo mescolando il contenuto di una pentola fumante, tagliando il pane a fette, ecc.)

SCENA PRIMA

(Vanni, Lucia e donna Pippina)

LUCIA: *(Con rabbiosa ironia)* Mamà, tagghialu finu lu pani picchè Vannuzzu si putissi 'nsangulari li cincili!

DONNA PIPPINA: *(Con lo sguardo e il tono di voce assenti)* Avogghia, e tu munnacci lu pumu e tagghiaccillu a pizzudda!

LUCIA: Fazzi cusà si sfila tuttu, lu picciriddu! Quarantadù anni persi! E un'ha pigghiatu ancora nuddu versu: sirvutu n'coppa di la matina a la sira...mancu cu lu rinali voli cummattiri! *(Comincia a d'imitare la voce di Vanni)* E munnami lu pumu... e pigghiami lu pettini...e a chi ci si fammi li capiddi...e datu chi semu nta lu ballu abballamu...e avvicina lu vacili...e pigghiami lu sapuni...ora attrappa lu zappuneddu e lu punzeddu e fammi la varva...st'attenta però chi si mi tagghi...t'affucu! E iu cu lu rasolu ci allisciu la facci, poi scinnu nta lu cannarozzu...adaciu adaciu...e cacchi ghiornu...*(mima il taglio della gola)* zac! E m'allibbertu!

DONNA PIPPINA: Avogghia! E poi manciamu agneddu!

LUCIA: Va bè, v! L'agneddu! Chi c'entra l'agneddu? E poi...chi si la fa a fari stà varva si sta sempri dintra?

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghia mè, pacienza!

LUCIA: Ma quali pacienza e pacienza? Pacienza un cornu! E ogni ghiornu un paru di quasetti, li mutanni di lana, la cravatta untata d'ogghiu...la cravatta! Ma chi si la metti a fari si lustru di sulì unni vidi mai? E iu lavu e aiu li manu sempri a moddu e l'unghia già mi caderu tutti!

DONNA PIPPINA: Avogghia, pacienza, figghia mè!

LUCIA: Ma cacchi ghiornu vi fazzu nna sorpresa di chidda fulminanti: mi nni scappu cu un beddu giuvinazzu cu li spaddi di ccà a ddà n'facci! *(Nota che la madre sta per parlare e l'anticipa)* Avogghia, pacienza, figghia mè! Chi gran facilità di palora! Chissu sulu mi sa diri?

DONNA PIPPINA: Avogghia...figghia...mè...pa...*(Si ferma sconsolata, comprendendo la sua situazione)*

LUCIA: Chi bedda famigghia! Ma dicu iu, comu si fa a campari accussi? Ci vonnu curaggiu...e ficati! Chiddi chi aiu avutu iu! E poi, puru si avissi avutu l'occasioni, comu avissi fattu a lassarvi sulì a tutti dui? Don "M'annoia" e donna "Avogghia paciè"! *(Assaggia la pasta)* La pasta è cotta! *(Grida a Vanni)* La pasta è cotta! *(Vanni non risponde, allora la madre porge alla figlia un cucchiaino di legno e un coperchio. Lucia si avvicina a Vanni e sbatte violentemente il cucchiaino contro il coperchio, provocando un gran fracasso. Vanni si desta lentamente, come se avesse appena sentito il colpo. Si scopre il volto a poco a poco. Si guarda intorno e poi esclama, sempre con insopportabile lentezza)*

VANNI: Ah...chi fù? La colazione pronta è? Mamà, mi raccumannu: lattì un tantu cavudu, dù cucchiaini di zuccaru, li viscutedda di la zia Sasà...

DONNA PIPPINA: *(Seguitando meccanicamente, come se ripettesse per l'ennesima volta una frase già sentita)* Chiddi senza armonia...

VANNI: Brava! E poi...

LUCIA: E poi? *(Con tono autoritario)* E' l'una e vinticincu, stolitu e sturdunutu chi un si avutru!

VANNI: L'una...e vinticincu? E ora comu fazzu?

LUCIA: A fari chi?

VANNI: A manciari senza aviri fattu culazioni! *(Pensa)* No, m'annoia! Talà, lu sai chi ti dicu? Manciu direttamenti, accussì nni risbriamu. La pasta cotta è?

DONNA PIPPINA: Cotta è. La stamu cunsannu, avogghia!

VANNI: E com'è sta pasta? Curta o longa?

LUCIA: E...si fussi longa?

VANNI: La tagghiatu! Unni lu sapiti chi sforzu chi ha fari a firriari li spaghetti accussì...*(mimando)* pi 'nturciuniarli a la furchetta?

LUCIA: E si 'mmeci fussi curta?

VANNI: La vogghiu bedda 'nsucata e mi la manciu cu la cucchiara. Però, soru mè, assettati a latu a mia picchi accussì...

LUCIA: Accussì mentri manci ti saliu lu tumazzu cu la rattalora! Tutto calcolato!

VANNI: E lu tavulu? Picchi è accussì luntanu?

LUCIA: Picchi, chi ti sfilu li cianchi a susiti di ddocu?

VANNI: Ma scusa, un fussi chiù logicu avvicinari lu tavulu?

LUCIA: *(Scattando)* Senti, si vò manciari, ccà c'è la pasta! *(Sbatte il piatto sul tavolo. Vanni comincia a spostare la sedia verso il tavolo con scatti millimetrici e mostrando una grande fatica)*

VANNI: *(Fermandosi stremato e asciugandosi il sudore con un fazzoletto)* Lu sai chi ti dicu? Mi passau la fami! *(Subito la sorella prende il tavolo e lo sposta di scatto verso Vanni, colpendolo)*

LUCIA: Po' essiri chi ora ti veni arrè!

VANNI: *(Ridendo sotto i baffi)* Talia chi cumminazioni! Arrè mi vinni! *(Comincia a mangiare masticando con sacrale lentezza)* Lu dutturi mi dissi chi manciannu lentamenti si digirisci megghiu!

LUCIA: E cu sta vita pacifica chi fai, sa' quantu nn'hai lucciuli nta la vucca di lu stommacu!

VANNI: *(Come se avesse dimenticato qualcosa di importante)* Moru, chi sugnu stunatu!

LUCIA: *(Preoccupata)* Chi ti successi? Chi hai? Parla!

VANNI: Lu tumazzu!

LUCIA: Sa chi mi paria chi era! Mancu lu scantu chi mi facisti pigghiari! Lu tumazzu...! *(Lucia si avvicina al fratello e comincia a grattugiargli il formaggio in testa)*

VANNI: Tombola: nivica! Quantu voti vi l'aiu dittu di fari riparari lu dammusu?

LUCIA: E si ogni tantu t'aisassi la testa...vidissi dammusi e scravacchi! La nivi! *(Posa sul tavolo la grattugia)*

VANNI: Sì, aisari la testa! Mentri staiu manciannu? Nna cosa a la vota! Chi ti pari chi sugnu, Napoleoni?

LUCIA: Ci avissi pigghiatiu sulu l'unghiu di lu pedi! Mancia, mancia, fratuzzu beddu! Sì la ricchezza di stà casa!

VANNI: *(Che non ha capito l'ironia)* Grazie assai! Ah, si un fussi pi mmia...*(Continua a mangiare)*

DONNA PIPPINA: Figghia mè, pi tia ci vulissi veru un beddu giuvini cu li pusa e pugnu fermu, avogghia!

VANNI: *(Fermandosi)* Accussì iu...murissi di fami, unn'è veru?

LUCIA: Picchi, un ci sù li beddi ristoranti?

VANNI: A mmia mi piacinu chiddi chi fannu servizio a domicilio!

LUCIA: Mancia, mancia!

VANNI: Ma si tu mi duni cocciu! Nna cosa a la vota pozzu fari! *(Segue un silenzio sepolcrale: tutti mangiano. A un certo punto Vanni si ferma e comincia a parlare)* Suruzza mè, la prossima vota mettiminni chiù picca pasta, picchi comu fazzu a manciarimilla tutta? Nta la cucchiara ci nni vò picca!

LUCIA: Allura ti dugnu direttamenti lu cuppinu e ti nni manci un scifu! *(Vanni, intimorito, finisce tutta la pasta)*

VANNI: Ma chi c'è...pi secunnu?

LUCIA: Favi cu li zalachi!

VANNI: Comu sù sti favi, cu tutta la scorcìa?

LUCIA: Cu tutta la scorcìa! Picchi, ti dispiaci?

VANNI: E iu, secunnu tia, pi manciarimi li favi ci avissi a livari la scorcìa a una a una? Uncà ci ci vulia a livarla?

DONNA PIPPINA: E ti li manci cu tutta la scorcìa! Avogghia, Vanni, avogghia!

VANNI: Mi vuliti mortu, chissa è la virità! Cu tutta la scorcìa, pi farimi abbuttari la panza! Capaci chi ci sunnu puru dù papuzzani dintra?

DONNA PIPPINA: Avogghia! Picchi, unn'è sustanza puru chissa?

LUCIA: Zittuti, mamma! Un su discursi pi tia, chisti! *(A Vanni)* Si li vò, accussì! Ma 'nsumma, su tri uri chi parli e un quagghi mai! Chi vò, scarpuzzi e l'appizzu?

VANNI: Vogghiu...nn'anticchia di vinu! *(La bottiglia si trova dall'altra parte del tavolo)* Mih, ch'è luntana ssà buttigghia!

LUCIA: A Carrapipi s'attrova!

VANNI: Talà, senti a mmia: và nni lu perterra, pigghia la sucalora chidda longa, l'appizzi a lu quartaloru, accusi quannu vogghiu lu vinu...

LUCIA: Abbiviri l'aranci! Nn'atri dù sucalori pi li tò bisogni puru li vò?

VANNI: Uncà chi fussi nna tinta pinsata? Accussi un mi susissi chiù!

LUCIA: Un paralisi t'avissi a veniri, accusi ti passassiru tutti ssi fisimi chi hai!

VANNI: E iu favi unni vogghiu!

LUCIA: Unni vò? Sparagna!

VANNI: Iu sugnu vegetarianu! Unni manciu carni!

LUCIA: (*Stupita*) Picchi, li favi sunnu carni?

VANNI: Li favo no, ma li papuzzani sì!

LUCIA: E ringrazia a dd'armuzza di tò matri, picchi si unn'avissi statu pi idda iu astura...

VANNI: Picchi, chi ura sù? Chi è tardu? Sù li dui menu vinti: ancora c'è tempu!

LUCIA: Pi tia c'è sempri tempu. Ma un ghiornu di chissi...

VANNI: Un ghiornu di chissi o un ghiornu di chiddi? Abbasta chi unn'è di venniri però picchi c'è lu mircatu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, vacci di sabatu, figghia mè!

VANNI: E datu chi mi facistivu passari lu pitittu...ora vogghiu fumari. Lucì, pigghiami li sigaretti chi sunnu 'ncapu lu tavulu, (*Lucia esegue*) poi avvicinami li cirina chi viu si pozzu addumari sta sigaretta...(c.s.)

LUCIA: E cu ssà tramuntana chi ciucia... (*Intanto Vanni scopre che il pacchetto di sigarette è ancora sigillato. Con movimenti lenti riesce ad aprire il pacchetto, estrae una sigaretta, la mette in bocca, poi apre la scatola di fiammiferi e ne estrae uno*)

VANNI: Ma vidi chi gran trafficu chi avi a fari un poviru criaturu pi addumarisi nna tinta ciminia! (*Al primo tentativo il fiammifero non si accende. Allora chiude la scatola e posa la sigaretta*) Mah, è megghiu chi pi oggi ci levu manu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, megghiu accusi, lu figghiu!

VANNI: Ma iu pensu e dicu: chi fussi beddu si strumintassiru nna sigaretta chi appena ammaccassi lu pachettu, accusi...zà! Ti vulassi subitui n'mucca e poi sulu scacciannuci la punta...ma quali scacciari! Cu la sula caluria di la funcia...del labbro, và...addumassi sula, senza bisognu di cirina, scatuli, rattalori, sulfareddi...

LUCIA: Ma chi si 'ngignusu, lu frati! E fussi ora chi cuminciassi a pinsari di fariti nna famigghia!

VANNI: Nna famigghia? Ma si l'aiu? Aiu nna soru chi un mi fa mancaru nenti...sugnu sirvutu come un signore...e poi, picchi avissi a cunsumari nna picciotta? Prima l'avissi a truvari una chi avissi a cummattiri cu mmia! E poi...si la truvassi...s'avissi a vidiri comu va la cosa!

LUCIA: Ma chi vò truvari? Sulu nna foddì si iuncissi cu tia!

VANNI: Ma lu fattu è chi sugnu iu chi un mi vogghiu iunciri cu nuddu! Iu sugnu ccà...felicemente schettu, cara soru!

LUCIA: Già, tu felicemente schettu e iu tristamenti schetta, mezza vecchia...

VANNI: E nn'anticchidda arraggiata! E poi...figghi, guai, pannolini,vuci, cu chianci a destra e cu chianci a sinistra...a mmia già mi disturba di un latu sulu, figuramuni di dui! E accattacci la vistinedda, li quaseti, li mutanni...no, no! Chi sugnu foddì? Mancu ci vogghiu pinsari! (*pensa*) Si poi truvassi...nna mughghieri chi m'addumassi la sigaretta, chi mi munnassi lu pumu, chi mi saliaffi lu tumazzu...forsi forse...

LUCIA: Sì, curcati cu ssù truccu! Ma chi ti pari chi li mughghieri sunnu rattalori? E già, avemu ccà a Giuseppe Tommasu di la Fitusa!

VANNI: Ma ti nn'adduni comu parli? Ma quali fitusa e fitusa? Io sono discendente del barone Letto...

LUCIA: Scunsatu! Ah Diu! 'Nsumma, pi l'amuri chi vò a tò matri, statti quietu e pusatu,e cantiatu nta cacchi agnuni chi è megghiu!

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghiu mè, n'agnuni chiù, n'agnuni menu...

VANNI: (*Guarda l'angolo di destra, poi quello di sinistra, infine rivolto alla sorella*) Mah, è megghiu chissu a la mè sinistra...è chiù vicinu!

LUCIA: Ora basta! La stamu tirannu troppu a longu! Zittuti e statti fermu!

VANNI: Pi chissu po' stari tranquilla, suruzza mè! E poi la soru senti lu richiamu di lu sangu, mentri la mughghieri è carta scritta!

LUCIA: Mamà, sentilu quant'è spiritusu! Ti lu 'mmagini a tò figghiu Vanni patri di figghi?

VANNI: E nn'avissi assai, cusà!

LUCIA: Chi veni a diri "Cusà"? Mi pari troppu sicuru!

VANNI: Ora dimmi nna cosa: Lucì, dunni si fannu li figghi?

LUCIA: (*Scandalizzata*) Ma...ma chisti cosi chi si dicinu sunnu?

VANNI: Rispunni a mmia e un canciari discursu: domanda...dove si fanno i figli? Risposta...

LUCIA: (*Con un sorriso beffardo*) A lu stazzuni!

VANNI: E no! Si fannu...nta lu lettu!

DONNA PIPPINA: Nta lu lettu? Avogghia! Ma nna vota un si facianu nta la pagghialora?

VANNI: Dicia...si fannu nta lu lettu! E siccomu iu nta lu lettu...

LUCIA: Ci agghiorni e ci scuri...e bravu lu porcu chi si!

VANNI: Ma chi porcu e porcu? Lu dissi puru l'arcipreti: "Crescete e moltiplicatevi! La vita è un dono di Dio!"

LUCIA: E la vilitudini è un sacrilegiu! Ma taliatilu ch'è spiritusu!

VANNI: E chi vò, comu la cirasa mi finiu! Beddu, conservato e sottaspiritu...accussi mi mantegnu integro e intatto per l'anno nuovo!

LUCIA: Sì, accussi pi l'Ebbri-fania scannamu lu porcu! (*Bussano*)

DONNA PIPPINA: Avogghia, grapiti ssà porta!

VANNI: (*Alla sorella*) Avà, grapi ssà porta!

LUCIA: (*Vedendo che nessuno si muove*) La cosa era tantu logica... E grapemu ssà porta...(*Apri la porta e appena vede Antonio il suo atteggiamento cambia completamente: diventa dolce, lusingata, smorfiosa, come una giovinetta innamorata; tenta anche di assumere un tono aristocratico, ma con molta goffaggine*) Oh signor Antonio, avanti!

VANNI: (*Imitando la voce della sorella*) Oh signor Antonio, avanti! Ah, chi canciamento repentino! Avanti, signor Antonio, avanti! (*Entra Antonio Lacivita; è vestito elegantemente e anche se appartiene ad un ceto sociale sicuramente più elevato di Lucia, ogni tanto ha anche lui delle grosse cadute di tono involontarie che suscitano l'ilarità di Vanni. Ha una paglietta gialla in testa, papillon, bastone nero con pomello bianco, scarpe con punta nera, ecc.*)

SCENA SECONDA

(*Antonio e detti*)

ANTONIO: Buongiorno, signor Vanni. (*Gli dà la mano. Poi si avvicina alla madre*) Mam...(*Bloccandosi*) Ehm, signora... (*Le bacia la mano*)

DONNA PIPPINA: Avogghia, avogghia!

ANTONIO: (*Stupito*) Ma come, avogghia? Ma Lucia...(*Lucia gli fa occhio di lasciar perdere, allora Antonio prende le mani di Lucia e le bacia con passione, sorridendo in maniera artificiosa ed esagerata*) Lucia...enchantè!

VANNI: Ascian...tè! (*Fa un gesto volgare all'indirizzo di Antonio*) La mer, le garcon, il desabbigliè...

LUCIA: Ma chi fai, sparli?

VANNI: Ma no: francesizzo...un peu! Comm si disc...ascian...tè!

LUCIA: (*Manda al fratello un'occhiataccia di fuoco, poi torna a sorridere ad Antonio*) Mio caro Antonio, come va? Che piacere rivederla dopo tanto, tanto tempo!

VANNI: Mè soru avia nna catarratta nta ll'occhju destru, ora si la livau e ci vidi precisa!

ANTONIO: Mah, passavo di qui e mi sono detto: quasi quasi vado a salutare la signorina Lucia!

VANNI: Ma mi dicissi nna cosa: lei unn'avi atru itinerari chiù scogniti chi passa sempri di ccà?

ANTONIO: (*Perdendo la pazienza*) Ma insomma, signor Vanni, lei ce l'ha con me?

VANNI: (*Ironico*) Iu? No! Ma chi fa, babbia? Non mi permetterei mai...ci lu giuru: prima di movimi di lu lettu!

ANTONIO: Ah, dicevo...(*A Lucia*) Ma torniamo a noi due, mia cara Lucia. Oggi c'è una splendida giornata di sole...e allora mi sono detto: perché non vado dalla signorina Lucia e la porto a fare una bella passeggiata?

VANNI: Mastr'Antunì, ma lei chi parla sulu?

ANTONIO: Perché me lo chiede?

VANNI: Siccomu un fa atru chi dumannari a lei...chi fa, dumanna e risposta? E poi antura mi 'ntisi lu comunicatu a la radiu e dissi chi fra...(*Guarda l'orologio*) Sti roggi troppu pesanti...fra deci minuti ci sarà nna timpesta cu trona, lampi, ragnola, negghia...e puru la nivi!

ANTONIO: Ma io, signor Vanni, sono molto preveggenete e ho portato con me l'ombrello. Lo vede? (*Apri l'ombrello. Vanni scatta inorridito*)

VANNI: Pi carità di Diu! Chiudissi subitu stu paracqua chi porta scalogna!

LUCIA: Antonio, basta con questa farsa! Allora, Vanni...mamma...io e Antonio...

DONNA PIPPINA: Vi iti a fari nna bedda passata mentri chiovi, ma fora c'è lu suli e iddu si purtau lu paracqua...picchè si purtau lu paracqua, don Antunì?

VANNI: Ccà ci nn'è n'avutra cu li brecciali n'testa! E' un paracqua...romantico!

ANTONIO: Signor Vanni, la smetta di menare il can per l'aia!

VANNI: Puru lu cani si purtau? E dunni l'avi, dintra lu cappeddu?

ANTONIO: Insomma, signor Vanni, giochiamo a carte scoperte! Signor Vanni, le chiedo ufficialmente la mano di sua sorella Lucia!

VANNI: A parti lu fattu chi iu mi fidu sulu a ghiucari a Tivitti, la manu? E picchè un mi dumannava un pedi, un pezzu d'aricchia, un quartu di natica, mezz'ossu pizziddu, n'aneddu di cannarozzu? No, la manu! Pi mmia si la po' pigghiari tutta sana! (*Antonio e Lucia si abbracciano*)

ANTONIO: Lucia!

LUCIA: Antonio!

VANNI: (*Disperato, intuendo il pericolo*) Mamma! (*Si abbraccia con la mamma*)

DONNA PIPPINA: Avogghia, avogghia, figghiu mè! (*Momenti di silenzio. Vanni si ferma, poi esclama*)

VANNI: E chissu veni a diri...iu sulu...cu mè matri!

ANTONIO: Vuol dire proprio questo, caro Vanni: e se proprio non ci sta, si cerchi anche lei una bella ragazza e...

VANNI: Pi lassari a mè matri sula? E no! Troppu commudu, caro signor Antonio! Antonio...chi nomu! Picchè, Ninuzzu un ti piaci, ah?

LUCIA: Non ti permettere, sai? Antonio, non dovevi chiedere niente a nessuno, tu! Noi ci sposeremo perché io sono maggiorenne e vaccinata!

VANNI: Chissu è veru: mè soru nta lu vrazzu avi dù pusteddi tanti! Un si ponnu taliari! Poi, nna vota lu misi, a la luna nova, ci addiventanu comu un cocciu di focu e fannu un fetu...svapuranu certi assenzi d'asciddi...

LUCIA: Ma...che dici?

ANTONIO: *(Che aveva seguito la descrizione di Vanni con un certo disgusto)* Lei è un insolente e un maleducato!

DONNA PIPPINA: Avogghia, figghiu mè: un ti scantari. Tò soru è granni e po' decidiri sula: tu un c'entri! E poi Antoniu è un beddu giuvini!

VANNI: Pari Marlon Brando, pari! *(Silenzio)* Va bè, facemu finta di nenti e soccu voli fari fa!

ANTONIO: *(Avvicinandosi a Vanni con un sorriso idiota)* Allora posso chiamarti...Vannino?

VANNI: Vannino? Picchi, chi nni scuramu n'semmula? Vannino!

LUCIA: *(Cercando di calmare le acque)* Allora, perché non prendiamo una bella bottiglia di Champagne e brindiamo?

VANNI: La sciampagna? Picchi, lu vinu di stipa un t'abbasta? Ah, ci vò puru li bollicini pi fari un beddu ruttu, è veru?

ANTONIO: Caro Vannino...*(Si corregge subito)* Ehm, Vanni, noi vogliamo festeggiare questo fausto giorno...

VANNI: Ma iu ccà unni viù atri genti!

LUCIA: Ma di cu sta...*(Correggendosi)* ma di chi stai parlando?

VANNI: Ma cu è stu Fausto Coppi?

ANTONIO: *(Sorridente)* Ma no, signor Vanni, è un modo di dire! Fausto vuol dire fortunato!

LUCIA: Picchissu a tia un ti chiamaru Faustu!

ANTONIO: Ah, ma siete proprio spiritosi! *(Prende la bottiglia)* Forza, prendete i calici!

VANNI: Sì, li calici! Iu sempri a buttigghia affunciu! *(Antonio comincia a guardarsi intorno, un po' sospettoso e diffidente)*

LUCIA: *(Prendendo alcuni bicchieri)* Ccà ci su li bicchieri!

VANNI: *(Si alza lentamente e comincia a guardare i bicchieri in controluce)* Allura...chistu no picchi l'atru iornu ci truvavi un surci mortu...chist'avutru avi tri parma di tartaru...veru è! Chistu l'urtima vota chi lu pigghiavi mi cadu dintra lu rinali...putemu viviri nni cacchi lancedda di crita spiritusatzizza o dintra lu cantaru direttamenti...sempri se il signor Antonio un si schifia!

LUCIA: *(Sottovoce, a Vanni)* Ma comu po' fari? Mi vò arruvinari la iurnata? *(Forte)* Te li prendo io i bicchieri puliti, Antonio! *(Aprire un armadio e prende i bicchieri)*

VANNI: Ma chi sta pigghiannu? L'atru iornu ci vitti caminari un scravacchiu, ddocu 'ncapu!

ANTONIO: *(Cortesemente, per sorvolare)* Sentite, io...preferirei...non bere. Sapete, oggi ho mangiato troppo e mi sento un po'...un po'...non so come dire...

VANNI: Un pocu custipatu? Ah, avi la panza abbuttata? E chi ci paria malu a dirlo? Ccà si usa chi quannu unu si senti un pocu attuppatizzu nni icca nna para...e s'allibberta! Eh sapissi...fannu certi scrusci...però è tutta saluti! E poi lu dutturi mi dissi: "Cu c'è c'è e dunn'è gghiè...li iccassi!"

ANTONIO: *(Sempre più disgustato)* Mah...dicevo che...ah, sono anche analcoolico!

VANNI: Unn'è spiriticu! E mancu cirasa!

LUCIA: Antonio, lascialo perdere! E' che lui vuole fare dello spirito...ecco...non è vero, Vanni?

VANNI: Certu! Iu sempri sottaspiritu aiu statu! E mè soru puru!

LUCIA: *(Sottovoce, a Vanni)* Doppu facemu li cunti! *(Antonio sta per sedersi)*

VANNI: *(Scattando)* No! Ddocu no! Antura ci pisciau lu attu!

DONNA PIPPINA: Avogghia!

LUCIA: Sì, certu, avogghia! Siediti, Antonio, non temere. Noi non abbiamo mai avuto gatti! *(Antonio sta per sedersi)*

VANNI: E chi era lu nostru? *(Antonio si ferma a pochi centimetri dalla sedia restando per alcuni istanti immobile)* Trasiu l'atr'avanti aieri e appena lu vitti ci satavi di n'coddu e...

LUCIA: Sì, pi attrappari stu attu l'armalu comu minimu avia a essiri moribondo! *(Antonio comincia a dare segni di insofferenza)*

ANTONIO: Ehm, Lucia, perdonami, ma io...mi sono ricordato proprio adesso che avevo un appuntamento. Sai, ho un dente che mi fa un male terribile e allora...

VANNI: E chi problema c'è? Ccà niatri li denti nni li tiramu accussi: s'attacca un lazziceddu a lu denti, po' l'atru capu s'appizza a la porta, poi la porta si grapi e lu denti si scippa!

ANTONIO: Sì, ma il mio è un dente un po' particolare...dubito che venga via così, con un semplice filo! E poi...*(Guarda l'orologio)* è già tardi...devo proprio andare!

VANNI: Ma chi fa, babbia? E poi nna seggia bedda pulita sempri s'attrova, picchi tra stizzuna d'ogghiu, fila di pasta e casentari addimurati...

LUCIA: Ma tu mi la paghi, miserabili! Sta facennu di tuttu pi assicutallu, ma iu...

ANTONIO: *(Cerca di essere superiore)* Ma no, che dici, Lucia? Vanni è proprio un simpaticone!

VANNI: Grazie assai...e mi la manciu squadata! Bah, mamma...lu lettu prontu è? E chi voli, signor Antonio, niatri semu un pocu scarsuliddi e lu pomeriggiu nni curcamu tutti a lettu ranni e nni facemu un scacciuneddu! Poi un ci dicu soccu succeddi quannu amu a ghiri a lu cessu! Così di cuntarli a l'ufficiali sanitariu! Mè matri, chi è anziana, si nni va nni lu retrè, 'mmeci iu e mè soru...nn'agnuniamu darrè cacchi macchia e... pampini di vigna e cu si vitti si vitti! A noi piace il contatto con la natura!*(Antonio si avvicina alla porta e sta per uscire, ma è tentato di restare e guarda Lucia)*

con dolcezza ma anche con rassegnazione) Stassi attentu a la manigghia chi è tinciuta di friscu cu la codda di pisci!
(Antonio prende dalla tasca un fazzoletto, lo avvolge nella maniglia e apre la porta, schifato)

ANTONIO: (*Girandosi e chinando il capo ad ogni nome*) Signora...signor Vanni....(*Poi, mordendosi le dita*) Lucia...(*Le tende una mano come se volesse afferrarla e Lucia fa altrettanto, ma poi, vinto, esce*)

VANNI: (*Gridando per farsi sentire da Antonio*) E stassi attentu picchi supra la porta c'è infiltrazioni d'acqua chi scula di lu gabinettu di 'ncapu, chiddu di don Pitrinu Ciura di Brocculu! E nta la scala c'è il lippo che è un poco addolorato, fazza chi scillica e si sperna l'osso pizzillo!

SCENA TERZA

(*Tutti meno Antonio*)

LUCIA: (*Inviperita*) Ti lu rumpu iu l'ossu pizziddu, grandissimu fetenti e facchinu e nuddu di li cristiani! (*Prende una scopa e comincia a picchiare Vanni che abbassa il capo e rimane inerte*) Talialu, mancu si sapi difenniri! (*La madre tenta di dividerli, ma invano*)

DONNA PIPPINA: Avogghia, Luci! Avogghia, Vanni!

LUCIA: (*Continuando a picchiare forte*) Mi ruvinasti lu iornu chiù beddu di la mè vita! Farabuttu chi un si avutru! (*Rassegnata, getta a terra la scopa e comincia a piangere*)

VANNI: Curnutu e vastuniatu!

LUCIA: E cu ti l'avia a fari li corna? Donna Petra la Cuticchiuna? O Saridda la Zabbarina? O Antoniu mè! E comu mi finiu tinta! Parianu tutti cosi agqualati e 'mmeci...Ora suddisfattu si? Chi cunchiudisti? Facisti nna casa a un casalinu!

VANNI: Ma dimmi nna cosa: si tu ti maritassi iu arristassi ccà sulu cu tò matri, è veru?

LUCIA: Facisti la scoperta di la carta vitrata!

VANNI: Ma tu chi dici, chi iu cu tutti l'acciacchi chi aiu mi mittissi a cummattiri cu la mamma? E poi: "Mamma, mi fannu mali li rini!" "Avogghia" "Mamma, mi ruppi lu vrazzu!" "Avogghia!" "Mamma, staiu murennu!" "Avogghia!" "E picchi un mori?" "Avogghia!" Menti...si ci si tu...

LUCIA: E già, si ci sugnu iu...iu, iu e sempri iu! Ma chi cridi chi sugnu eterna? Putissi chiudiri l'occhi puru ora!

VANNI: Eh, quannu arriva lu mumentu un c'è nenti di fari!

LUCIA: Ma lu senti, mamma, comu parla cu sò soru?

LUCIA E VANNI: Avogghia!

LUCIA: (*Dopo un po' di silenzio, rassegnata*) E iu sugnu destinata a stari ccà...lu capivi...ma si per casu ti veni n'testa di maritariti, stà tranquillu chi ci pensu iu! E ti nni farò tanti di suvicchiarri chi ha ristari schettu pi tutta la vita! (*Esce piangendo e sbattendo la porta*)

SCENA QUARTA

(*Vanni e Donna Pippina*)

VANNI: Ah, chissu è sicuru! Un c'è bisognu chi fa nenti, tantu è chiddu chi vogghiu!

DONNA PIPPINA: Megghiu schetti chi mali maritati! Avogghia, Vannuzzu beddu!

VANNI: (*Comincia a riprendere il tono di prima*) Mih, la digestionu cumencia a fari affettu...ora mi fazzu un pinnicuneddu e cu si voli strafuttiri si strafutti! (*Si siede sulla sedia a dondolo, si copre con la coperta, comincia ad appisolarsi piano piano, poi si addormenta, iniziando a russare fragorosamente. Dopo un po' rientra la sorella che inizia a parlare con la madre*)

SCENA QUINTA

(*Lucia e detti*)

LUCIA: Mamà, iu mi vogghiu vendicari di chiddu chi successi oggi! Mi vogghiu vendicari porgendo l'altra guancia! Lu fazzu maritari cu la funcia! E m'avi a malidiri pi sempri picchi ci ha truvati a una chi ci avi a fari pigghiari la vita in odiu e un ci avi a dari requie né di iornu né di notti! E si ti lu dici tò figghia Lucia sarà cosa certa e sicura! Ho in mente un piano diabolico...e infallibile! (*Si siede sconsolata e comincia a singhiozzare*) Ci avissimu a truvati nna picciuttedda chi lu mittissi a zizzu bonu e ci cunsassi lu capizzu! (*Pensa*) Allora: Cuncittina la Cipuddazza? No...so' patri è vurpuni e nni pigghiassi tutti cosi. Allora Carmela la Buffetta! Sì, è bona e avi li spaddi comu nna stipa! Però è troppu grossa e troppu bona e pi Vanni ci voli una accapitanata e 'mpustata!

DONNA PIPPINA: E chi è raccumannata?

LUCIA: Ah, aspetta un minutu!

DONNA PIPPINA: E cu si movi? Iu ccà arrestu!

LUCIA: Ma no, chi capisti? La truvavi, mamma! Lu sai cu è? Vitina Mezzafurchetta, chidda chi sta nta la vanedda Fitusa, la figghia di Peppi Longunmatula e di Sara la Muddichedda! Idda sula ci putissi cu iddu! Sai comu lu mittissi subitu sull'attenti? E nuddu è!

DONNA PIPPINA: E nuddu è! Ma cu è sta Vitina?

LUCIA: Nna bedda picciotta veru! Però è zita cu Lorenzinu, lu straniu chi fa lu rappresentanti di scupi! Veru chi hannu fattu lassa e pigghia...

DONNA PIPPINA: Mah, li cosi furzati unn'arrinescinu mai! E poi tò frati chi è cosa di maritarsi?

LUCIA: E si poi c'è l'amuri? Puru un mazzu di pagghialonga addiventa nn'ariddu quannu è 'nnammuratu! E si la fimmina voli grapi tutti li porti, cu nna sula vutata d'occhi! E puru chiddi chi parinu quaquaracqua...paffete! Ngagghianu comu li piruna! Abbasta chi idda si ci assetta a latu, ci fa lu sorrisinu, ci scaccia l'occhju, nna ciatatina, adaciu adaciu...di cosa nasci cosa...

VANNI: *(Da sotto la coperta)* E ssu iornu mi manciu tri testi d'agghia e poi videmu cu avi lu curaggiu di 'ncugnarimi! E ogni muschitta chi arriverà a passari avi a cadiri n'terra morta e stecchita, atru chi ciatatini e ciatatini! E poi Vanni puru mentri dormi senti la qualunque! N'matula sparli, la soru: la mamma è viva e tisa comu nna staccia e arriverà a cent'anni...fra...(Conta con le dita) quartoddici anni! Eh, ora nn'avi ottantasei...aiu tempu pi nna durnmuta longa longa!

DONNA PIPPINA: Sì, chi mi vò fari moriri picciotta? Uncà ti pari, chi s'avissi puru iu un'occasione, non è chi la iccassi nni la munnizza! Nna vota c'era un marasciallu di li carrubbineri chi mi vinia appressu e mi cantava nna canzuna chi faccia accusi:

"Si maritau Rosa, Saridda e Ciccinedda

E tu chi sì chiù bedda

Un mi vò diri di sì!

Iu sugnu marasciallu

E tu sì viddanedda

E ccà nta sta vanedda

M'incontru sempri cu tia!"

VANNI: *(Seguitando e concludendo)*

"E iu chi sugnu schettu

un mi maritu chiù! Zan zan!"

LUCIA: *(Sbottando furiosa)* Vi lu presentu: rovina di la casa! Mi cunsumasti, mi cunsumasti! *(Esce sbattendo la porta non prima di aver fatto una smorfia a Vanni che risponde allo stesso modo all'indirizzo della sorella. Vanni si rimette addosso la coperta e riprende a dormire)*

FINE DEL PRIMO ATTO

ATTO SECONDO

(La stessa scena del primo atto, due giorni dopo il funerale di Donna Pippina. Tutti i parenti sono bardati a lutto in maniera esagerata: Vanni ha la cravatta nera, la fascia al braccio e sembra un gufo. Ricorda un po' l'aspetto del Chiarichiaro, protagonista del "La patente" di Luigi Pirandello. In un angolo della scena c'è una foto della madre con una fascia nera trasversale in basso a destra. Si sta svolgendo il rito del "cunsulu". Appena si apre il sipario Lucia è vestita di nero e sta apparecchiando la tavola: quando tutto è pronto Lucia chiama Vanni e Antonio. Ogni tanto singhiozza e si asciuga le lacrime per l'emozione, soffiandosi il naso rumorosamente per spezzare la tensione causata dalla dipartita della madre)

SCENA PRIMA

(Vanni, Lucia e Antonio)

LUCIA: (Gridando quasi strozzata, sforzandosi di non alzare troppo la voce bloccata dal dolore) Vanni...Antonio...avà, viniti e pigghiatu postu chi ccà sunnu tutti cosi pronti! (Non ottiene risposta) Vanni...? Antò... (Entra Antonio che, controllato ma sempre galante, bacia la mano a Lucia)

ANTONIO: Lucia...sei splendida anche in nero!

LUCIA: Ma che dici, Antonio...mi fai diventare tutta rossa...lo sai che sono a lutto (Entra Vanni senza essere visto dai due)

ANTONIO: Il rosso...fuoco della passione...e il nero...il nero...è...

VANNI: Luttu friscu! (Antonio e Lucia si scostano imbarazzati) Chi c'è oggi, zabbina? O cacchi vascedda di ricotta? Ah, matruzza bedda! (Stacca dal muro la foto della madre e comincia a baciarla. Parla alternando la disperazione per il lutto recente al lieto ricordo dei piatti che la madre cucinava, mentre Antonio e Lucia riprendono ad amareggiare) Ci pensi quannu mi dicivi "avogghia"? E li broccoli affumati? Comu li facivi tu...spampinava lu ficatu! E poi la notti truniava! E li porri? Ti lu ricordi chi scutulamentu? 'Nfittavamu nna casa pi d'ù iorna e tri notti! E li fasola cu li scorci di porcu? E li milinciani a quagghia, ch'eranu duci! E ora chi tu un ci si chiù, cu mi li fa sti cosi? (Guarda con occhio languido la sorella, continuando a parlare con la foto) Mè soru? Sì, mè soru a mmìa pensa! Chidda avi atri cosi pi la testa! E li carcocciuli a la viddanedda, cu l'agghia, lu pitrusinu e la muddica? Facianu un ciavuru chi quannu li cucivi s'arricughianu tutti li atti di lu vicinatu! E pinsari chi l'atr'aieri ci fu un gran straportu cu carrozza e quattro cavaddi nivuri cu li giurma n'testa! Ma mè soru un coci...

LUCIA: (Staccandosi improvvisamente dall'abbraccio di Antonio) Parla, parla n'matula...ieccami li botti...a pani e cipudda arrè ha turnari! Oppuru ti nni v'è ddà sutta, a la lucanna! Pi mmìa...

VANNI: Pi tia pozzu moriri, lu sacciu! Mamma, la vidi a mè soru? La vidi comu mi tratta? (Posa la foto al suo posto dopo averla baciata per l'ultima volta) Allura, chi si mancia?

LUCIA: (Acida) Pasta cu li sardi! (Dolce) Siediti, Antonio!

VANNI: (Imitando la voce della sorella) Siediti, Antonio! (Viene servito e ammira la pietanza che ha davanti) Ah, mammuzza bedda...moru, chi ciavuru chi fannu sti maccarruna! Picchi mi lassasti cu mè soru e cu stu...

LUCIA: (Aggressiva) Cu stu...? Continua!

VANNI: Cu stu...galantomu!

LUCIA: Ah, dicia! Mancìa e attuppati stu cannarozzu!

VANNI: Mamma, di carcereri addivintavi carceratu! (Comincia a mangiare) Sardi di Selinunti...frischi...finucchieddi coti e manciati...moru chi su gustusi! Mamma, picchi mi lassasti...e ora comu fazzu...a manciarimilla tutta...assai è...la passula ci sta bona...è megghiu chi manciu e un ci pensu! Chi gran straportu cu li giurma! E pi secunnu chi c'è?

LUCIA: Ma si ancora unn'ha finutu di manciari, chi v'è mittennu n'mezzu finocchi di timpa?

VANNI: Accussi mi preparu...spiritualmente! (Si accorge che Antonio non mangia perché guarda Lucia incantato) Lei chi fa un mancia, cavale? Uncà, lu pisci doppu nn'anticchia, cumencia a fetiri!

ANTONIO: Vanni, le sarde proprio non le digerisco: mi fanno un senso...per tutto il giorno!

VANNI: Acchiananu e scinninu...(Porta la mano dalla bocca dello stomaco fino al collo) di ccà 'nsina a ccà, è veru? Poi, a nna pocu, ci acchiananu n'testa!

ANTONIO: Eh, fosforo! Tutto fosforo, caro Vanni! A casa mia poi si mangerà ben altro pesce, non è vero, Lucia?

LUCIA: Certo, caro: pescespada, orate, spigole...

VANNI: (Imitando il venditore di pesci) Sardi, vope, scurmi, mirluzzi, purpi! Accattativi lu pisci friscu! Taliati comu satanu ancora! (Subito cambia tono) Mamma, comu li facivi tu li sardi a beccaficu...e ora comu fazzu? Ah, lu sacciu: c'è sempre mè soru chi un m'abbannuna!

LUCIA: Ma allura unn'ha caputu nenti! Iu mi maritu cu Ntuninu...vero, Antonio?

VANNI: (Distrattamente) Vero, Antonio? E maritati, maritati! (Si blocca, convinto di averla detta grossa) Chi? Ti mariti? Ora chi si a luttu? Ma chi cori hai? Tò matri è ancora cavuda...e tu si frisca comu un quartu di quagghia?

LUCIA: E chi ti pari chi semu ancora nta lu Milleottucetuti? Nta lu dumila, semu! E iu luttu un mi nni mettu chiossà di un misi!

VANNI: Un misi sulu? Svergognata!

ANTONIO: Vanni, non ti permetto di trattare così mia mo...ehm, la mia fidanzata!

VANNI: Mia...mia moglie, stavi dicennu! Ti senti già maritatu, unn'è veru? Iu a mè soru ci dicu chissu e avutru, cusà!

LUCIA: Cusà soccu? Ha ringraziari chi ccà, davanti a tia, c'è un galantomu chi avi tanta educazioni e cu tia ci vonnu atri metodi e atri maneri: degni di tia!

ANTONIO: (*Cercando di mettere pace*) Lucia, ti prego, lascialo perdere, lascialo...

VANNI: Lassalu stari nta la so 'gnuranza, è veru? E chissu nn'aiu di la vita: sulu lutti, dispiaciri e umiliazioni!

LUCIA: E chissu po' diri? Chi t'ha mancatu? Rispunni! (*Vanni non risponde*) Un ti cummeni, ah? Un parli?

VANNI: (*Vedendosi messo alle strette*) Dice il proverbio: "Il silenzio è d'oro!"

LUCIA: Comunque, fra sei mesi io mi sposo e tu è meglio che ti cerchi una moglie, se non vuoi morire come un barbone!

VANNI: Sì...talia comu sugnu radutu di friscu!

LUCIA: Certu! A lu signor Vanni lu radi lu varveri direttamenti a la casa: servizio a domicilio! Mancu a fariti la varva t'ha 'nsegnatu nta la tò vita, cosa inutili!

VANNI: (*Alterato*) Ora lu sai chi ti dicu? Chi m'ha ruttu li cosiddetti...e vidi si ti nn'ha ghiri e portati appressu a stu beccu lanutu! Salutamu...e cacciamu!

LUCIA: (*Inviperita*) Va bè, mi nni vaiu! E un mi circari picchè mi vaiu a perdu!

VANNI: E vattinni, vattinni! Poi lu vògghiu vidiri cu t'accompagna a l'altaru!

LUCIA: E dunni, a la Matrici? Settantasetti metri di viaggiu? Accussì ci stamu tri uri e vinticinque minuti pi arrivari a l'altaru?

VANNI: Picchè, un fussi chiù logicu chi lu parrinu spustassi l'artaru nna sessantina di metri nn'avanti tantu pi veniri 'ncontru a un poviru sventuratu?

LUCIA: Senti, iu di tia unn'aiu bisognu! C'è lu ziu Nofriu chi puru si avi settantasei anni è tisu comu nna canna!

VANNI: Iu pi mmia...ti putissi puru accompagnari...ora parlu cu Mommu e mi fazzu scarricari a mezza chiesa cu la corriera chidda gialla di li scoli e accussi...

LUCIA: Ti dissi chi pi mè ziu Nofriu sarà un onuri accompagnarimi!

VANNI: Senti, ma picchè un ti mariti a Santu Roccu? L'artaru ddà unn'è chiù vicinu?

ANTONIO: Lucia, ora basta! Andiamo! Arrivederci, Vanni! (*Escono*)

SCENA SECONDA

(*Vanni, Vitina*)

VANNI: Arrivederci? Addio! Tanti auguri e filicitazioni vivissime! (*E' raggianti*) Ah, chi aria fina! Ma iu aiu ancora fami: chi c'è ccà? (*Scoperchia un tegame*) Ah, purpittuni cu li funci e li patati...mih, chi ciavuru! (*Ripiglia improvvisamente il tono patetico*) E ora puru mè soru m'abbannunau! Eh, sarannu duci sti patati...matruzza bedda...po' li funci unni parlamu! Sa soccu c'è nta stu purpittuni...Luciuzza bedda! Ora mi canciu lu piattu...(*Mentre riempie il piatto con un mestolo guarda la foto della madre*) Ah mamma, si ci fussi tu, requie materna, ti manciassi lu purpittuni! (*Singhiozzando*) Cu li funci e li patati cucivuli! (*Comincia a mangiare*) E ora cu mi cunorta a mmia? Mih, chi su boni sti funci! E ch'è sapuritu stu purpittuni! Tintu cu avi di bisognu! Moru chi ciavuru! (*Entra Vitina. E' vestita in maniera semplice, senza trucchi o fronzoli sul viso*)

VITINA: Buongiorno, signor Vanni. Com'è lu purpittuni?

VANNI: (*Intento a consumare il suo pasto non si avvede della presenza di Vitina, scambiandola per una vecchia zia*) Eh, zia Rusuli...trasi, assettati chi iu staiu manciannu. A favuriri: chi c'è, ah? Si tira avanti sempri cu lu vastuneddu, è veru? E lu bozzu chi avivi n'testa ti lu livasti? E li denti? L'urtima vota chi mi vinisti a truvari avivi nna ciatatina...cosi d'arristari apparasiati! Assettati...iu mi staiu manciannu ssù purpittuneddu...cu li patati a fornu. Ma lu cucisti tu?

VITINA: (*Stando al gioco*) Sì: picchè, unn'è bonu?

VANNI: Speciali! Di liccarisi li baffi! Certu, ci voli arti pi fari nna dilizia comu a chista!

VITINA: Eh, ognunu avi la so' arti. (*Vanni si gira e resta pietrificato quando vede Vitina*)

VANNI: Mi passau la fami! Comu si m'avissiru misu un stuppagghiu nta lu stommacu!

VITINA: E picchè? Accussi ladia sugnu, di fari passari la fami? Mancu lu trafficu chi fici!

VANNI: Nenti...sugnu saziu! La pasta cu li sardi era assai...e allura...

VITINA: Ti saziasti, è veru? Va bè, fa comu vò. Iu sugnu ddà dintra: si hai bisognu chiamami.

VANNI: E comu, vuciannu? No, arresta ccà, accussi si aiu bisognu un perdi tempu a veniri.

VITINA: E chi sì, moribondo?

VANNI: (*Pietoso*) Sugnu chiossà a dda banna chi a ccà sta banna! A mmia un mi capisci nuddu e morirò sulu e abbannunatu di tutti!

VITINA: Ma nna soru l'hai ancora, mi pari...

VANNI: Mè soru morsi cinu minuti fa!

VITINA: (*Fraintendendo disperata*) Morsi? Moru, chi disgrazia! E comu fu, comu fu?

VANNI: Ma chi capisti? Morsi nta lu mè cori! Si voli maritari e iu mancu a l'artaru l'accompagnu: vipara!

VITINA: Faciti beni a porci! Doppu nna vita di cummattiri cu tia e di sirvimentu, tu unni l'accompagnu mancu a l'artaru? Ma dunni l'ha lu cori?

VANNI: *(Si batte una mano sul petto)* Ccà l'aiu! E Vanni avi un cori sulu e nna parola sula!

VITINA: Nn'avissi almenu una di ssi dù cosi! Lu fattu è chi tu unn'hai cori e mancu palora!

VANNI: Ma tu vinisti pi la festa o pi rumpici la testa?

VITINA: Vinni pi fariti manciari, all'usu di li nostri famigghi. Tu, chiuttostu, comu pensi di campari ora chi arristasti sulu?

VANNI: *(Con ironia)* Mah...forsi forse...mi putissi puru maritari!

VITINA: Maritari? E cu ti voli? Ma t'ha taliatu a lu specchiu? Quant'avi chi un ti lavi?

VANNI: *(Alterato)* Ma comu ti permetti, Vitina?

VITINA: *(Continuando senza ascoltarlo)* E poi chi ci hai chiummu nta li scarpì? E lu darrè chi l'hai appizzatu a la seggia? E chi sai fari? Chi sai fari, rispunni a mia! C'è nna cosa chi sa' fari bona?

VANNI: Una no, dui: dormiri e arripusari!

VITINA: E li capiddi ogni quantu ti li lavi?

VANNI: E picchè mi l'ha lavari? Tu li cammisi puliti, chiddi chi metti nta lu casciumi beddi piegati e inamidate chi li lavi tri voti lu iornu? Puru sei misi ponnu stari!

VITINA: Tantu è inutili: cu mmia stu truccu un funziona! Ma t'ha taliatu bonu a lu specchiu? Taliati, taliati! *(Esce dalla borsetta uno specchietto e lo dà a Vanni che si guarda con un certo disgusto)* E ricordati chi si oggi un si cunsatu, lavatu, pulitu, spertu e senza panza e cu li muscoli tanti, un ti voli nuddu! Mettitillu n'testa! E si propriu ti vò maritari, cerca di darici un tagghiu a la tò vita oppuru è megghiu chi ti ritiri dintra senza affacciari lu nasu fora!

VANNI: Ma iu...babbia! Sugnu schettu e filici!

VITINA: Ma ti fidi a cociri?

VANNI: C'è la lucanna!

VITINA: Ti fidi a lavari e stirari?

VANNI: C'è la lavannaria!

VITINA: Ti fidi a passari la pezza n'terra?

VANNI: Ma iu n'terra un fazzu cadiri nenti!

VITINA: E lu gabinettu l'ha puliziatu mai?

VANNI: Pi chissu un c'è problema: la fratta ddà fora è avuta tanta!

VITINA: Vanni, iu chiddu chi ti dissi ti lu dissi pi lu tò beni. Un t'affenniri, ma tu un sì bonu a nenti! *(Vanni si copre le orecchie per non sentire la cruda verità)* E un t'attuppari l'aricchi e cerca di affrontare la realtà! Iu nni canuscio assai genti chi hannu campatu nna vita comu a tia picchè nuddu ci ha dittu mai la virità sputata accusi nta la facci! Genti chi a cinquant'anni pari chi nn'hannu deci picchè si crisci e si matura quannu unu è pigghiatu di pettu! Lu sacciu chi pi tia è ladiu, ma iu ti l'avia a diri. Ora spidugghiatilla tu!

VANNI: Ma...dimmi nna cosa: picchè tu hai tuttu st'interessi pi mmia? Non è chi pensi chi niatri dù...

VITINA: *(Interrompendolo brutalmente)* Iu pensu soccu? Ma chi sì foddì? Lu fici sulu picchè l'unicu sintimentu chi m'ispiri è la pietà! E poi li cosi è megghiu dirli davanti, 'mmeci di sparlari a lu darrè!

VANNI: *(Messo in crisi)* Ora allististi? Si mi vonnu accusi m'hannu a pigghiarì, pi comu sugnu: al naturale!

VITINA: 'Nsumma, iu chiddu ch'appi di diri ti lu dissi: ora fai tu. Ognunu è patruuni...

VANNI: *(Anticipandola)* Di fari soccu voli di la so vita. Aiu campatu nna quarantina d'anni accusi? Un viu picchè un putissi continuari a farlu pi nn'atri quaranta, minimu!

VITINA: Ti scurdasti un piccolo particolare: li tò primi quarant'anni li passasti cu tò matri e cu tò soru!

VANNI: Ma li prossimi quaranta li putissimu passari n'semmula! Iu sugnu sulu...tu sì sula...

VITINA: Megghiu suli chi mali accumpagnati! Ora ti salutu, Vannuzzu beddu! Cerca di quatilariti bonu, lui senti? *(Lo copre con la coperta)* E un pigghiarì friddu! *(Esce)*

SCENA TERZA

(Vanni, Rocco e Lorenzino)

VANNI: *(Restando immobile, da sotto la coperta)* Ma iu li finestri li grapu a una a la vota, accusi un creu correnti fause. Vanni avi la testa dura: un si marita cu la prima chi attrova dintra la so casa. Prima fazzu nna bedda cernia, viu comu sunnu di pettu, di coscia, di coddu...comu lu pollu spinnatu e arrustutu! E poi lu cori, si sannu cociri, lavari, ma soprattutto pi mmia la fimmina avia a essiri silenziosa, quieta e pusata, remissiva e sottomessa...abbasta chi unn'è vili comu a mmia! *(Entra RoccoMezzastipa che non si accorge della presenza di Vanni. E' un po' brillo ma abbastanza lucido)*

ROCCO: Vanni? Vanni? *(Si guarda intorno)* Mah, ccà un c'è nuddu! *(Si gira verso l'esterno)* Trasissi, duttù, trasissi. Ccà lu signor Vanni un c'è momentaneamente, ma veniri avi, non è chi potti iri tantu luntanu! *(Entra Lorenzino: è un giovane elegante e intraprendente, un vero professionista. Parla con ricercatezza e proprietà di linguaggio e possiede anche un'ottima dizione che lo rende ancor più distinto. Indossa un abito grigio, una cravatta e ha con sé una valigetta ventiquattr'ore)*

LORENZINO: E...perché?

ROCCO: Quannu lu vidi si nn'adduna! Ma chi fa? Si livassi la giacca, lu cappottu, lu cappeldu, la sciarpa...dassi tutti cosi a mmia chi ci pensu iu! (*Toglie gli indumenti a Lorenzino e li getta senza alcun ritegno sopra il povero Vanni che rimane immobile. Lorenzino si siede*)

LORENZINO: E...il signor Giovanni....

ROCCO: Vanni! Si fa chiamare Vanni pi accurzari. Picchè quannu ci dumannanu: "Scusi, lei como si chiama?" E iddu rispunni "Vanni" E s'allibberta subitu!

LORENZINO: Noo...chiedevo...e il signor Vanni che mestiere fa?

ROCCO: Ah, lavoro faticoso! Lavora ventiquattrore al giorno!

LORENZINO: Ventiquattr'ore al giorno? Ma è impossibile!

ROCCO: Dassi cuntutu a mmia chi è possibile. Sta sempri assittatu.

LORENZINO: Una disgrazia? Oh, poveretto!

ROCCO: Ma chi poveretto e poveretto! Ci pari chi un si po' susiri? Lu fattu è chi un si voli susiri!

LORENZINO: (*Un po' stupito*) Ah...bene...ed è sposato? Fidanzato?

ROCCO: Iu? Maritatu sugnu! Ma cu, Vanni? (*Comincia a ridere a crepelle*) Maritatu? Zitu? E cu si l'avi a caricari un catastuni di braccami di chissu? Mancu regalatu! Scrivissi, scrivissi: non fadettato. Schietto. Sconiugato!

LORENZINO: Allora siamo proprio sicuri? Il signor Vanni è scapolo?

ROCCO: (*Che non ha capito*) Chi?

LORENZINO: Scapolo...cioè...celibe?

ROCCO: Chi è celebre è veru picchè lu sannu tutti quantu è vili!

LORENZINO: Allora è...maritato? Ammogliato?

ROCCO: A diri la virità un pocu abbagliatu ci ha statu sempri!

LORENZINO: Insomma, a quanto ho capito il signor Vanni rientra proprio tra i fortunati destinatari del nostro concorso!

ROCCO: Si vidi chi iddu era destinatu accussi!

LORENZINO: Perché vede, signor...lei si chiama?

ROCCO: Iu un mi chiamu mai! L'atri mi chiamanu Roccu Mezzastipa, per servirla.

LORENZINO: Perché vede, signor Rocco, il signor Vanni è stato scelto per essere sottoposto ad una prova molto difficile.

ROCCO: E chi è muluni? Prima si prova e poi s'accatta?

LORENZINO: No, non ha capito: il signor Vanni verrà sottoposto ad una prova forzata...di celibato per due anni, alla fine dei quali se non si sarà né fidanzato né sposato riceverà la somma di...

ROCCO: Di?

LORENZINO: (*Alzandosi*) Cento milioni in contanti!

ROCCO: Ah nervu! Veru è: lu Signuruzzu manna sempri lu pani duru a cu unn'avi anghi! E lu vinu è tantu tradituri chi ti fa scurdari puru comu ti chiami! Piacere, Vanni Lettu, per servirla! (*Si toglie il cappello e si inchina. Improvvisamente Vanni esce dal suo silenzio*)

VANNI: Cu s'accupa e s'aggiucca a rizzu lu fa pi ripararisi di lu tempu pazzu! (*Uscendo una mano da sotto la coperta*) Piacere, Vanni Lettu! (*Lorenzino stringe la mano a Vanni ma con una certa diffidenza*) Attia, Roccu, vidi dunni ti nn'ha ghiri! Vidi si è ura di tramutari! (*Cambiando tono, a Lorenzino*) Scusi, ma lei non può attrappare il significato di quello che ho diciuto a questo olmo!

LORENZINO: (*Ingenualmente*) Ah, il signore ha il nome di un albero? Curioso, veramente curioso!

VANNI: Chissu è un arvulu speciale chi a lu postu di l'acqua cerca vinu di chiddu altogrado, di stipa!

ROCCO: Sì, chissu tuttu sfottò è! E poi il proverbio dice: un bicchiere al giorno leva il medico di torno!

VANNI: E nna cinchina di litra lu iornu mettinu lu beccamortu a latu!

LORENZINO: Andiamo a noi, signor Vanni. (*Vanni sembra essersi riaddormentato*) Signor Vanni? (*Vanni non risponde*) Signor Vanni? Sono quaa! (*Agitando la mano come a salutare*)

VANNI: (*Scoprendosi di colpo e spaventando Lorenzino che salta dalla sedia*) E iu sugnu ccà! (*Vedendo la reazione di Lorenzino*) E chi avi? Accussi ladiu sugnu?

LORENZINO: (*Rasserenandosi*) No, è che...non mi aspettavo di trovarla qui!

VANNI: (*Con lo stesso tono*) E io non mi aspettavo di trovarla quane!

LORENZINO: (*Riprendendo il solito sorriso*) Allora, andiamo subito al vero motivo che mi ha condotto qui. Lei, per caso è...

VANNI: Schettu sugnu! Schettu, felici, cuntentu...e sulu!

ROCCO: E a diunu, è veru? E tò soru dunn'è? Ah, si marita. E dumani chi manci?

VANNI: Dumani...pasta 'ngranciata cu li sardi e purpittuni quadiatu a fornu!

ROCCO: (*Con un sorriso beffardo e crudele*) E...podumani?

VANNI: (*Imbarazzato*) Podumani...mori un papa e si nni fa nn'avutru!

ROCCO: Mmhh...un ci cummeni lu discursu! Ti trovi cu li spaddi a lu muru, ah?

VANNI: Ma picchè tu chi si cumminatu megghiu?

ROCCO: Ma chi sintissi diri? Veru è chi sugnu un pocu abbenzinatu...(*Rivolto a Lorenzino*) intronato, vah...ma la testa mi camina chiossà di tia! E si decidissi di un viviri chiù, nna muggghieri sempri l'aiu chi m'aspetta dintra. Comu si soli diri, nta lu mumentu di lu bisognu c'è sempri cu ti servi!

VANNI: E ti pari megghiu sta tò mentalità? Almenu iu un cunsumavi a nuddu e speru di un cunsumari mai a nuddu!
ROCCO: Ma chi dici? Picchi, a tò matri cu la fici moriri, mè soru Virginia? *(Vanni si alza e afferra Rocco per il collo. Lorenzino si alza e tenta di dividere i due litiganti. La colluttazione termina dopo uno scambio di colpi, durante il quale Lorenzino ha la peggio)*
LORENZINO: Signori, per carità...calma...calma!
VANNI: *(Ancora alterato)* 'Mmriacuni facchinu, miserabili e nuddu di li cristiani! Vattinni subitu di sta casa! Ti fazzu parlari n'matula!
ROCCO: Mi nni vaiu! Schettu vecchiu! Ma cu t'avi a caricari? *(Vanni vorrebbe reagire ma Lorenzino lo trattiene)* Ti zittisti, ah? Hai tortu, un'nè veru? E si un ti scannu comu un ciaraveddu, ha diri grazie a stu signori ccà, chi è un veru galantomu! *(Rocco stringe la mano a Lorenzino)* A sà binidica! *(A Vanni)* In quantu a tia, ci appizzasti a tò matri, buonanima, a tò soru...e ora ci appizzasti puru l'unicu amicu ch'avivi! E un mi mannari a chiamari e un mettiri cristiani nta lu mezzu! *(Si toglie il cappello e fa un inchino beffardo a Vanni)* Cavaleri Vanni...ossequiamo! *(Esce)*

SCENA QUARTA

(Vanni e Lorenzino)

VANNI: Pagghiazzu! Buffone! Ah...chi liberazione! Sulità santità! *(A Lorenzino)* Antiamo a noi. Allura, caro mio, iu sti centu miliuna mi li sentu già n'sacchetta. Dù anni? E chi sù dù anni? Un corpu di ventu!
LORENZINO: Sì, ma...veda...le cose della vita non si possono mai sapere. Noi siamo qua...parliamo...e ora...in questo momento...uno di noi due potrebbe essere morto! *(Vanni si alza di scatto e prende un coltellaccio appeso alla parete. Si avvicina minaccioso a Lorenzino che si nasconde sotto il tavolo)*
VANNI: Ma di chi si scanta? Niscissi di ddocu sutta chi un ci fazzu nenti! Vulia sulu tucconi ferru...mancu pi fari atri gesti chiù scogniti...davanti a uno stranio!
LORENZINO: *(Rasserenato)* Mah, dico, che modi...*(Si asciuga il sudore, poi si siede)* E poi...signor Vanni, lei è così sicuro che non si innamorerà di qualche bella ragazza? Eh, al cuor non si comanda!
VANNI: E l'occasione fa l'uomo ladro!
LORENZINO: Ma lei uscirà per fare la spesa...
VANNI: La lista fatta l'aiu! Tutti li putiari chiù ladie di lu paisi: ccà è! *(Esce da una tasca un foglietto sgualcito e lo mostra a Lorenzino)* Oppuru...putiara masculi!
LORENZINO: *(Vedendosi messo alle strette)* Beh...ma noi saremo ben lieti...alla fine del periodo di prova...di consegnarle l'assegno di ben cento milioni...che lei potrà spendere...ci auguriamo...nel migliore dei modi possibili!
VANNI: Pi comu lei mi lu duna iu lu portu a la banca e lu lassu ddà. Poi mi fazzu dari nna cinchina di miliuna n'contanti, chi mi servirannu pi accattari la qualedda e li giri! Poi vulia sapiri nn'avutra cosa: st'associazioni dunnì travagghia lei picchi fu fatta? Lei un ci guadagna nenti? E si lei ci guadagna sulu si iu mi fazzu zitu o mi maritu, avissi tuttu l'interessi a farimi fari tozza...e comu la mittemu? Duttù, parlamuni chiaru: pani pani, vinu vinu...lei quantu ci guadagna?
LORENZINO: *(Timoroso, sorridendo e mascherando a stento l'imbarazzo)* Io...se lei si sposa...ci guadagno...
VANNI: Ci guadagna?
LORENZINO: *(Tanto veloce da risultare incomprensibile)* Novantotto milioni!
VANNI: *(Che non ha capito)* Quantu?
LORENZINO: *(Scandendo le sillabe)* Novantotto milioni!
VANNI: Ah!
LORENZINO: *(Fingendo sconforto)* Eh, sì, proprio così: io mi accontento di poco!
VANNI: Ah, iu puru: sulu dù miliuna suvecchiu di lei! E mi dicissi nna cosa: nta st'associazioni fimmini ci nni travagghianu?
LORENZINO: *(Lasciandosi prendere dalla foga)* Ah, certamente: belle rag...*(Si blocca subito. Riprendendosi)* Solo sessantenni accompagnate dai genitori!
VANNI: Ah, allura pozzu stari tranquillu: sapi, a mmia mi piaci la carni frisca!
LORENZINO: *(Guarda l'orologio)* Ah, si è fatto tardi. Devo proprio andare. Signor Vanni, le auguro un lungo periodo felice!
VANNI: E...tantu pi sapirini capiri: lei comu farà a sapiri si iu mi maritu oppuru no?
LORENZINO: Stia tranquillo: a noi non sfugge niente. Abbiamo una fitta rete di informatori...
VANNI: 'Nfami?
LORENZINO: No, solo informatori che, in maniera molto discreta, sapranno tutto di lei!
VANNI: E chi veni a diri stu discursu? Chi mi controllanu puru quannu vaiu a lu cessu?
LORENZINO: Ma no, stia tranquillo: lei non capirà assolutamente niente!
VANNI: E' comu chiddu chi ci veni un corpu...e si soli diri: "Morsi accussi, di subitu: chissa è la megghiu morti pi cu mori e pi cu arresta!" Bah, canciamu discursu chi è megghiu! Dù iorna fa...*(Afflitto)* ci fu lu straportu di mè matri! Chiddu cu li giumenta! *(Si alza e prende la foto della madre listata a lutto)*
LORENZINO: *(Un po' imbarazzato. Tra sé)* E meno male che doveva cambiar discorso! *(A Vanni)* Le faccio le mie più sentite condoglianze!

VANNI: *(Mostrando a Lorenzino la foto della madre)* Lu vidi ch'era bedda? Nn'attrici di varietà parìa!

LORENZINO: *(Disgustato)* Sì...veramente bella...Allora, io vado. Arrivederci, signor Vanni! Arrivederci a presto e...dia retta a me: l'amore nella vita è la cosa più importante!

VANNI: Ma iu un ci sentu di st'aricchia, cucì! Arrivederci e grazie!

LORENZINO: Questa casa sarebbe più bella se foste in due!

VANNI: Sulità, santità! *(Lorenzino esce. Vanni si siede sulla poltrona e si rimette addosso la coperta. Dopo un po' comincia a chiamare)* Mamma. Oh mamma...portami un bicchieri d'acqua chi aiu siti...*(Si ferma pensieroso)* Mamma...mè matri morsi! Lucì...oh Lucì...mi lu porti un bicchieri d'acqua?...Mè soru...si marita...col signor Antonio...ah suruzza mè! Comu ci finiu tinta a tò frati! E mi passau la siti! *(Si assopisce sotto la coperta. Lentamente si abbassano le luci.)*

FINE DEL SECONDO ATTO

ATTO TERZO

(La stessa scena dei due atti precedenti, due anni dopo. Stessi mobili, stessa scenografia, ma molto più sporchi e malandati. Vanni è ancora più trasandato: la barba incolta, la solita coperta a brandelli. La foto della madre non è più listata a lutto. Sul tavolo della cucina c'è un cavolfiore. Su una finestra un vaso con una rosa piena di foglie secche. Vanni sta sotto la coperta come l'avevamo lasciato alla fine del secondo atto.)

SCENA PRIMA

(Vanni solo)

VANNI: Avi d'anni chi mi perseguitanu! Un mi lassanu n'paci! Dui, tri e quattu lu iornu! Fimmini di ccà e fimmini di ddà... "Vannuccio como sei beddo... Ti voggio e ti disio... di notte non mangio più e di giorno non dormo più per te..." Ah, li fimmini, li fimmini... Rovina dell'umanità! Capaci chi ci nn'è cacch'ancuna puru dintra lu stipu! Però Vanni un molla! Cu mmìa tuccaru duru... Stoffa vecchia, di chidda chi un si scanta di la camula... E sugnu ccà, sulu... ma prestu riccu! *(Squilla il telefono. Vanni lentamente si alza e dopo una quindicina di squilli riesce finalmente a raggiungere il telefono che improvvisamente finisce di squillare. Vanni si infastidisce)* Ma talia chi sorti di raggiunamenti! Genti chi unn'hannu chi fari! Non è chi lu sannu iddi soccu mi costa a mmìa! *(Torna a sedersi sempre con lentezza e cerca di esagerare la fatica sprecata per arrivare al telefono. Prende la solita sedia a dondolo e la trascina vicino al telefono con uno sforzo immane. Alla fine del trasporto si siede, afferra il braccio destro con la mano sinistra e lo posa sul ricevitore, come se pesasse un quintale)* E ora videmu si mi freganu arrè! *(Si assopisce un'altra volta. Attimi di silenzio. Dopo un po' suona il campanello)* Ah, quanto tempu persu! Avia bisognu di fari tuttu ssù trafficu? Ah...! *(Il campanello continua a suonare con insistenza)* Un minutu, zù Mattè! Mih, chi prescia! *(Aprè la finestra e si affaccia, dopo essersi buttato la coperta sul capo)* Cu è?

VOCE DEL POSTINO: Un telegramma, signor Vanni!

VANNI: Chi? Un telegramma? E pi cù? Pi mmìa?

VOCE DEL POSTINO: Picchì, lei un sta sulu? Sò matris morsi, sò soru...

VANNI: Mè soru chi? Si maritau! Avà, aspè chi scinnu lu panaru! *(Prende il paniere e lo cala dalla finestra. Lo tira su, guarda dentro)* Ma sunnu dui! Ma tu un mi dicisti chi era unu? Ciccì... *(Non ottiene risposta)* Si nn'iu! Mah, videmu cu mi scrivi... *(Aprè il primo telegramma e lo legge a voce alta)* "Annunciasi lieto vento verificatosi sabato scorso stop. Verremo presto da te stop. Saluti stop Antonio Lucia stop." Mah, lu telegramma cu la pubblicità di li sigaretti! Mè soru mi scrivi cu ddù sturdutu di so maritu pi dirimi chi a Catania c'è lu ventu chi ridi! M'ha trasferiri a Catania puru iu! Avi a essiri nna città tranquillissima! Si pi un corpu di ventu mi ficiru un telegramma... E chi vennu a fannu, doppu chi mancu ci vosi iri a lu matrimoniu? Avi d'anni chi nni sciarriamu! Ma un frati... chi po' fari? Ci pozzu chiudiri la porta nta la facci? Poi, cu stu ventu chi portanu appressu... Mah, passamuci di 'ncapu! Anchi si lu zù Vanni s'ha fidatu a campari sulu, senza bisognu di soru e sirvimentu! Videmu chist'avutru ccà! *(Aprè l'altro telegramma e legge)* "Scaduto periodo di prova stop attenda venuta nostro rappresentante per attestazione stato celibato stop ditta "Meglioschetti" Ah, accussì pagu tutti sti debiti... cu la putìa di Mastra Minica, cu la lavannaria, lu varveri... mizzichedda, resistivi d'anni a tutti li tentazioni: fimmini di ccà e fimmini di ddà..." Signor Vanni, buongiorno, come va?" Menu mi lavava... e chiù fimmini avia! *(Suonano)* Mè soru... già ccà? *(Si affaccia)* Oh Luci, ccà sì? Acchiana! C'è puru ddù pirripiti del cavaliere Antonio Lacivita... *(Riaffacciandosi alla finestra)* Prego, cavaliere, si accomodisca! *(Si allontana dalla finestra)* Quantu mi dugnu nna sistemata... *(Si dà una sciacquata veloce con l'acqua del bacile)* Nna bedda lavata... e ora nn'anticchia di brillantina! *(Si sputa sulle mani e le passa sui capelli)* Ah, ora ci semu... Ah, mi scurdavi lu deodoranti! *(Prende l'insetticida e si dà una serie di spruzzate in tutto il corpo)* Trasiti... Lucia, soru mè! *(Vanni e Lucia si abbracciano come due persone che si sono odiate per tanto tempo e che poi hanno capito di aver sbagliato. Lucia però sente uno strano odore e comincia ad odorare. Antonio ha in braccio il bambino)*

SCENA SECONDA

(Vanni, Antonio e Lucia)

LUCIA: Ma chi è stù fetu? Grapi la finestra!

VANNI: E menu mali chi m'avia cunsatu!

LUCIA: Chi hai?

VANNI: No... nenti... parlava accussì, tra di mia!

ANTONIO: Caro cognatino, ti vedo in gran forma. Come va?

VANNI: Comu va? Va, va... dunnì va unni lu sacciu! *(Pensa)* Scusati, ma iu ora mi cummogghiu bonu! *(Si mette il cappello, la sciarpa, il cappotto e la solita coperta. Lucia e Antonio si guardano un po' smarriti)*

LUCIA: Ma chi sta facennu?

VANNI: Si arrivastivu vuiatri, a mumenti arriva lu ventu chi ridi!

ANTONIO: Ma di che vento parli?

VANNI: Comu di quali ventu parlu? Il lieto vento...comu scivistivu nta lu telegramma!

ANTONIO: (*Ridendo*) Ha ha ha! Il lieto vento! Buona questa!

VANNI: Chi ci ridi? Pari un gaddu affucatu!

ANTONIO: Ma non era lieto vento...era lieto evento!

VANNI: (*Guardandosi intorno spaurito*) E chi è ssù lieto evento?

LUCIA: La nascita di mè figghiu!

VANNI: Ah, e chissu, secunnu tia, è un lieto evento?

LUCIA: E ancora unni l'ha degnatu di un sguardu, lu criaturu!

VANNI: Ah, chi è masculu?

ANTONIO: (*Con orgoglio*) Maschio! La continuità della razza!

VANNI: Razza bastarda comu chidda tò! (*Antonio accenna ad una reazione, ma si blocca pensando al bimbo che tiene in braccio*)

ANTONIO: Se non vuoi farlo per me...fallo almeno per lui! (*Gli dà il bimbo in braccio*)

VANNI: (*Impaurito*) Moru, mi scantu! E si mi cadì n'terra?

LUCIA: E picchi t'avi a cadiri? Chi ti pari chi ti mancia?

VANNI: Lu sacciu chi un mi mancia, ma iu mi scantu lu stessu! E comu si chiama sta pesta borbonica?

ANTONIO: Si chiama Giovanni!

VANNI: (*Incredulo*) Comu?

LUCIA: Lu corpu fu troppu forti, veru?

VANNI: Ma comu, Giovanni si chiama? (*Cambia completamente espressione. Comincia a baciare e a coccolarlo*)
Giuwanninu beddu, gioia di lu mè cori! (*Il bambino piange*) Ma chi fai, chianci? (*Lo culla*)

ANTONIO: Che metamorfosi!

VANNI: Mezzu mortu ci sarai tu! Mancu l'unghiu di lu pedi ci pigghiasti di tò figghiu! Beddu...gioia! (*Dà il bambino alla sorella*) Tenimillu un minutu, Luci! (*Esce dalla tasca un fazzoletto e comincia a piangere*)

LUCIA: Ma chi fai, chianci? E picchi? Oggi è un ghiornu di festa!

VANNI: Pi vui, ma pi mmia, chi aiu campatu sempri comu un miserabili...chi vi vinni n'testa? Chi fici pi meritarmi chissu?

LUCIA: Chi facisti? Nenti. Sì mè frati...e m'abbasta.

ANTONIO: Sei mio cognato...

VANNI: E mi suvecchia! (*Prende il bambino*) E tu un ci ha pigghiari nenti di tò ziu, lu senti?

ANTONIO: Ma è logico: prenderà tutto da suo padre!

VANNI: (*Continuando a parlare con il bambino*) Però è megghiu chi pigghi tuttu di tò matri: a tò patri lassalu iri!

LUCIA: E comu putiti fari a pizzularivi sempri comu d'addi faciani?

VANNI: E tu chi fai, la soru? Ah, già...c'è tò maritu chi travagghia...di testa!

LUCIA: E' ragioniere: picchi, ti dispiaci, forsi?

VANNI: Sì, ragionieri chi avi sempri tortu è!

LUCIA: Comunque, si la cosi ti po' 'nteressari, travagghiu puru iu!

VANNI: Ah, la fimmina chi è dintra travagghia chiossà di una chi sta fora! E chi passi la pezza n'terra?

LUCIA: Sì, e lu catu ti l'accoppu n'testa! Fazzu la commessa nta un supermercatu!

VANNI: (*Sorpreso*) Chi fai?

LUCIA: Ma chi si surdu? Ti dissi chi fazzu la commessa nta un supermercatu!

VANNI: Nna fimmina chi travagghia nta nna tinta putìa?

ANTONIO: Ma è un supermercato all'avanguardia!

VANNI: Chi è dintra cacchi caserma?

LUCIA: Chi c'entra la caserma?

VANNI: Uncà la guardia chi ci fa davanti, panza e presenza?

ANTONIO: All'avanguardia vuol dire: moderno!

VANNI: E iu sugnu anticu! E lu picciliddu a cu lu lassati?

LUCIA: A Vitina.

VANNI: Ah, picchissu unni l'aiu vistu chiù. E dunn'è?

LUCIA: Ora veni.

VANNI: Ccà?

LUCIA: Ucà dunni, ddà?

ANTONIO: Sapessi come ci sa fare con i bambini!

VANNI: E cu li granni un pocu addimurati com'è?

LUCIA: Allura, a fini misi c'è lu vattiu di tò niputi. Datu chi tu un ti degnasti di veniri a lu nostru matrimoniu, t'attocca comu minimu farici di parrinu a sta povira criatura! E ci vulissi puru nna parrina...

VANNI: Vitina? E no, cara suruzza: cu mmia unn'attacca! E poi oggi scadi lu mè periodo di prova! Fra poco tò frati riceverà cento milioni in contanti!

LUCIA: E di cù?

VANNI: Si entru mezzornu un mi fazzu zitu né mi maritu, mi dunanu centu miliuna! Tu chi nni pensi, ci la fazzu a vinciri sta scummissa?

LUCIA: E chi c'è bisognu di dillu? Certu chi ci arrinesci!

VANNI: (*Sbadigliando*) E cu mi voli a mmia? (*Continuando a cullare il bimbo*) E tu chi dici, ah? Chianci? Po' essiri chi avi fami? Pighia ssà lancedda, Luci!

LUCIA: Quali lancedda?

VANNI: Lu bummlicchiu!

LUCIA: Chiddu pirciatu?

VANNI: No, chiddu sanu! Lu latti...spidugghiati! (*La sorella apre una borsa, prende un biberon e lo porge a Vanni che inizia ad allattare il piccolo*) Avanti...vivi e pensa...si calmau, tu! Ma vidi chi cosi! E cu l'avìa a diri?

ANTONIO: Eh, le cose della vita: un giorno ci sei e...il giorno dopo...non ci sei più!

VANNI: Tu non è chi hai atri cosi di fari...chi sacciu...tratti di spiccarci, cacchi cuntun in russia...

ANTONIO: No! Ho preso dieci giorni di ferie per...paternità!

VANNI: E picchi, per il travaglio del parto? (*Bussano*) Cu è ddocu?

VOCE DI ROCCO: Iu sugnu, Roccu Mezzastipa!

VANNI: (*Sorpreso*) Roccu? E a cu cerchi? Un ti canusciu! Vattinni subito!

LUCIA: No, Vanni...lu 'mmitavi iu! Fallu trasiri: vinni a vidiri a mè figghiu!

VANNI: Ccà iddu un trasi!

LUCIA: (*Prende una scopa e minaccia Vanni*) Tu lu fai trasiri o iu...(Vanni, rassegnato, abbassa il capo)

VANNI: Roccu...Ruccuzzu beddu, acchiana! St'attentu e truppichi, picchi nta la scala c'è un parmu di lippu! (*Alla sorella*) E chi vuliti, avi li ammi chi ogni tantu ci ammoddanu! (*Rocco entra e saluta calorosamente Lucia e Antonio*)

SCENA TERZA

(*Rocco e detti*)

ROCCO: Saluti a tutti! Auguri, auguri di tuttu cori! (*Guardando storto a Vanni*) Un vinni pi tia, ma pi stù criaturu! Facitimillu vidiri! (*Lo prende in braccio*) Beddu è! (*Lo alza e lo fa vedere a Vanni*) Tu ti fidassi a fari nna cosa accussi, ah? (*Al bimbo*) Un ci ha pigghiari nenti di tò ziu, lu senti?

VANNI: Si pigghia di tia...(Fa il gesto di bere) stamu frischi!

LUCIA: Assettati, Roccu: lu fazzu nn'anticchia di caffè?

VANNI: No, caffè unni pigghia! Offrici un bicchieri di vinu!

LUCIA: Vinu a diunu? Ma chi sì, foddì?

ROCCO: No, a stommacu vacanti si nni cala megghiu! Lu vinu l'accettu: grazie assai.

VANNI: Quantu mi piacinu l'ospiti chi un fannu cumplimenti! (*Lucia prende il vino e i bicchieri e versa da bere a tutti. Rocco comincia a bere*)

LUCIA: (*A Rocco*) E tu chi fai? Chi mi cunti?

ROCCO: Nenti, mi preparu tuttu l'annu.

LUCIA: Pi soccu?

ROCCO: Pi la vinnigna! Poi, pi san Martinu...ogni mustu diventa vinu!

VANNI: San Martinu pi iddu è festa granni!

ANTONIO: (*A Rocco*) Devozione particolare?

ROCCO: No, bisogno fisiologico!

LUCIA: E tò mughieri?

VANNI: Tramuta!

ROCCO: (*Infastidito*) Travagghia sempri la criatura. Mah, n'cumpensu un mi pozzu lamentari: aiu d' figghi chi veni lu cori, nna bedda casa, beddi mobili...

VANNI: E nna bedda stipa di vinu nta la manciatura!

ROCCO: Allora, iu un vinni ccà pi essiri scunciatu di tia. Vinni pi tò niputi! Di tia un mi nn'ha fari nenti!

VANNI: E allora cerca di iritinni e caccia pi lu maciddaru!

LUCIA: Ancora? La vuliti finiri? E pinsati a ssà creatura 'nnuccenti! V'avissivu a vriugnari, a la vostra età!

VANNI: Picchi, chi semu vecchi?

LUCIA: No, sulu nn'anticchiedda addimurateddi! Chi bedda coppia di turtuli! (*Guarda l'orologio*) E Vitina? Com'è chi ancora unn'ha vinutu?

ANTONIO: Ma come, non lo sai? E' andata a parlare con...

LUCIA: (*Tagliando corto*) Con nessuno! Doveva passare dalla farmacia per comprare i pannolini.

VANNI: Ma... Vitina chi avi cacchi picciutteddu tutt'occhiu?

LUCIA: Picchi, a tia t'interessa?

VANNI: (*Facendo il finto tonto*) No, chi fa, scherzi? Ma mancu si fussi Claudia la Sciffa! E...nta quali farmacia avia a ghiri?

LUCIA: Nni Lucreziu lu Beccamortu, all'atra punta di lu paisi.

VANNI: Ah, allora lu tempu c'è!

LUCIA: Lu tempu di fari chi?

ROCCO: Di iri di corpu! Unu comu a tia si lu pigghia lui beddu tempu, unn'è veru, Vanni? (*Gli dà una pacca sulla spalla*)

VANNI: Pensa a quannu ci v'è tu! Pi sbacantari nna stipa di chista...specialmenti si c'è lu rubinettu attuppatu...

ROCCO: Pi chissu un ti pigghiari pinseri: avi trent'anni chi vivu anticalcare! Chissu ccà (*Alza il bicchiere pieno di vino*) stuppa puru li gibbiuna!

VANNI: Allura, scusati, ma iu vi salutu picchè aiu un pocu di chi fari: arrevuar!

ROCCO: Attansion a non truppichè! Alofaru! (*Vanni esce*)

SCENA QUARTA

(*Tutti, meno Vanni*)

ROCCO: Ah, ora sì chi semu tra persone civili! (*Ad Antonio*) Ma lei picchi si nni sta sempri nta nn'agnuni? Né parla, né ciucia, né metti lingua...

ANTONIO: Ma...io...veramente...

ROCCO: Lei è cristianu seriu e iu sugnu stravaganti, è veru? Ncugnassi ccà!

ANTONIO: Come, prego?

ROCCO: Si arrassasse a quest'agnone, manco? (*Vedendo che Antonio continua a non capire*) Ci posso offrire un bicchiere di vino?

ANTONIO: Ah, ma certo! E perché non me lo diceva prima?

ROCCO: (*Tra sé*) Pari chi aiu abbanniatu finucchiuzzi! (*Sorridendo*) Abbicinassi lu bicchieri! (*Gli riempie il bicchiere*) E ora, comu dissi san Crispinu, soccu c'è megghiu di un bicchieri di vinu? (*Fanno cin-cin e bevono*)

ANTONIO: Ah, buono, buonissimo!

LUCIA: (*Preoccupata*) Ma dimmi nna cosa, Roccu: ma tu ch'avissi 'ntinzioni di fari 'mmriacari a mè maritu?

ROCCO: Mi dicissi nna cosa, signura Luci: secunnu lei un omu quann'è chi matura?

LUCIA: Mah, chi sacciu? (*Sbottando*) Chi c'entra sta storia cu lu vinu?

ROCCO: C'entra, c'entra! Di solitu si soli diri chi un omu matura quanni fa esperienze...e chiossà nn'avi chiossà matura...Sò maritu ci ha statu mai abbenzinatu?

LUCIA: No! Niatru avemu la machina a nafta! La benzina costa cara!

ROCCO: Picchè, lu vinu no? Nni sacciu cacchi cosa iu!

LUCIA: E tò mugghieri!

ROCCO: Avà, don Antunì...tuccamu! Nn'atru bicchirottu di vinu! Stu vinu è bellu e supraffinu e vivemu a la saluti di Antuninu!

ANTONIO: (*Riempiendosi di nuovo il bicchiere*) Stò vino è limpido e ha un bel tocco...e lo beviamo alla salute di Rocco!

LUCIA: Vergini santa! Puru lu brinnisi cu la rima si fida a fari!

ANTONIO: E tu non bevi, Lucia?

LUCIA: No, iu aiu lu cannarozzu ummitu! (*Antonio e Rocco cominciano a dare evidenti segni di sbornia*)

ANTONIO: Lo sai, Rocco? Mia moglie è un carabiniere a cavallo, solo che lei il cavallo non ce l'ha! (*Ride*)

ROCCO: E chi avi, lu sceccu cagghiarisi?

LUCIA: Veramenti scecchi dui nn'aiu...e sunnu ccà, davanti di mia! (*Rocco e Antonio si guardano intorno*)

ANTONIO: Io non vedo niente!

ROCCO: E mancu iu! Allora veni a diri chi l'immriaca è lei, donna Luci!

ANTONIO: Cara moglie, la vita bisogna prenderla con filosofia...anzi, cosa stai dando al nostro piccolo figlioletto? Mica uno di quegli intrugli con latte, biscotti e affini...

LUCIA: E chi ci avissi a dari, un bicchieri di vinu?

ROCCO: Certu, accussi matura chiù prestu! Avanti, don Antunì: ci dissi lu beccu a la crapa: un bicchieri chinu un 'mmriaca!

ANTONIO: E ci disse il gatto alla tallarita: questo è il vino che a vivere ci invita! (*Bevono ancora*) Luci, chi fa mancia, lu criaturu? Manciapani a tradimentu! Latti di patri e di crapa!

LUCIA: Talà, si misi a parlari puru n'sicilianu! Un c'è chiù ritimegna!

ROCCO: Lu vinu fa st'affettu: fa rinciviliri li viddani!

SCENA QUINTA

(*Vanni e detti*)

(*Entra Vanni che sembra quasi un'altra persona: vestito bianco con fiore all'occhiello, cappello di paglia, bastone nero con pomello bianco, papillons rosso, calze rosse, guanti bianchi. Appena entra tutti si bloccano e lo guardano sgomenti per alcuni istanti, in silenzio*)

LUCIA: E lei...chi è?

ROCCO: Arrivau lu patruni di lu circu! (*A Vanni*) Stu vinu è bellu e suprafinu e mi lu vivu a la saluti di stu gran cretinu!

VANNI: Cretinu ci si tu, abbatottu di la fera! (*Alla voce di Vanni tutti hanno un'espressione di grande stupore*) Giè sui Vanni!

ROCCO: Sì, e giè sui le pap!

LUCIA: Frati mè, ma tu veru sì? E chi facisti Chi cumminasti?

ROCCO: Chi ti ficiru la messa a puntu?

VANNI: Picchi, ti dispiaci forsi? Da oggi Vanni cancia vita! Tutto un avotro monno! Un'artra diminsioni!

LUCIA: La diminsioni di lu cretinu chi sì! Ma dunnì ti isti a vestiri, a lu tucchettu di li pisci?

ROCCO: Sì, a la buticchia: avi lu vestitu di Roccu ti toccu!

ANTONIO: Ora sì che sembri una persona civile!

VANNI: Certu...ora chi vinciu centu miliuna sugnu civili, educatu, pulitu...fazzu un ciavuru!

LUCIA: Ciavuru di acitu muriaticu!

ROCCO: Aspè...fatti taliari bonu...(*Gli gira intorno e lo odora in tutto il corpo, poi gli dà una pacca sulla spalla*) Lupu!

LUCIA: Però ora mi lu po' diri picchi ti mmurdisti accussi!

VANNI: Ma secunnu tia un neoplurimilionario...

ANTONIO: Ehi, cognatino, hai consultato la Treccani?

VANNI: No, 'ncuntravi a lu bestia chi sì! Dicevo, secunnu tia un neoplurimilionario si po' permettiri di riciviri li cristiani cu nna visazza di 'ncoddu? E invece...eccomi qua! (*Alza le braccia e fa un giro su sé stesso come un ballerino*)

ROCCO: Stà attentu e truppichi, cumpà! (*Suonano*) Cu è ddocu?

VANNI: Ma che modi sono? Aspetta che ci pens muà! (*Si affaccia alla finestra, con fare compito*) Chi è lane?

ROCCO: (*Con ironia*) E io sono quane!

VANNI: (*A Rocco*) Stai zitto, zotico! (*Riaffacciandosi*) Sì...avanti...avanti! (*Piano, a tutti*) E' Vitina!

ROCCO: Ah, ora capivi tutti cosi: scerscè la famm!

VANNI: No, unn'aiu fami! Aspetta chi mi consu...(*Esce da una tasca della giacca un grosso pettine e comincia a pettinarsi*)

ROCCO: Lassa iri chi sì già cunsatu e perfettu. Ti manca sulu nna bedda saliatu di tumazzu! (*Vitina entra*)

SCENA SESTA

(*Vitina e detti*)

VITINA: Buongiorno a tutti. (*Si avvicina subito al bambino*) Chi fa Vannuzzu, avi fami?

VANNI: No, veramente aiu sulu nn'anticchiedda di sonnu...Signorina Vitina...(*Si inchina galantemente e le bacia la mano*)

VITINA: (*Lusingata*) Grazie! Ma...Vanni lu granni dunn'è?

VANNI: Comu dunn'è? Ccà!

VITINA: Lei è...tu sì...Vanni?

VANNI: Picchi, ti dispiaci?

VITINA: (*Ridendo*) Ma comu ti cumminasti? Mi pari un tacchinu brasilianu! Ma vidi chi sorti di cosi!

VANNI: (*Offeso*) Iu vulissi sapiri chi c'è di ridiri!

VITINA: E lu cappiddazzu di lana? La sciarpa marrò e li scarpi di notti? E la coperta chidda camuluta?

VANNI: Eh, acqua passata! Ormai...

LUCIA: Eh, ormai mè frati si civilizzau! Si fici varva e capiddi! Datu chi a nn'atr'anticchia avi a divintari milionario...

VITINA: Milionario? E chi fù? Sò ziu parrinu ci lassau ddi deci sarmi di terra ch'avìa a lu Ciafagghiuni?

VANNI: Sì, chiddu cent'anni campa! L'erva tinta un mori mai!

VITINA: E allura chi successi?

VANNI: Vincitore di concorso!

LUCIA: E di chi, di schetti vecchi?

VANNI: (*Sorpreso*) E tu comu lu sa?

VITINA: (*Come se sapesse qualcosa, cercando di nasconderla*) Ma iu...un sacciu nenti!

LUCIA: Cara Vitina, mè frati, il qui presente Vanni Letto...fra qualche minuto addiventerà riccu sfunnatu!

ROCCO: Però avi a ristari signorino finu a quannu un scadi lu tempu.

VANNI: Viti, dimmi nncosa, ma tu fra...(*Guarda l'orologio*) sei minuti chi ha chi fari?

VITINA: Fra...sei minuti? Ma chi senti diri? Un ci stiau capennu chiù nenti! Ma chi si 'mmriacu?

ROCCO: Veramenti si ccà c'è unu 'mmriacu chissu sugnu iu!

ANTONIO: E io no?

VITINA: (*Corre a prendere in braccio il bimbo*) Sintiti ccà, iu vinni pi cummattiri cu sta creatura 'nnuccenti, chi pi furta so' ancora un sapi nta chi caspitina di munnu capitau! (*Comincia a cullarlo*)

VANNI: Bona ci vai, Viti! Fussi nna bedda matri!

VITINA: E tu un tintu patri!

VANNI: Un ti nni teni una, ah? Chi nni sai tu? Li cosi nta la vita un si ponnu sapiri mai! Perché si da il caso che io...vorrei...se tu...ed io...

VITINA: Certu, lu cuntun bonu ti lu facisti! Veni chiddu di lu concursu e ti dici: "Signor Vanni, lei ha superato la prova!" Ti dunanu li sordi e poi..."Viti, chi fa, nni maritamu?" (*Fa un gestaccio*) Tiè! Ti pari a cu hai ccà, la babba di la fera? Ancora avi a nasciri cu mi metti li pedi n'capu la panza a mmia!

VANNI: E allura veni a diri chi arresti scarsa pi comu si!

VITINA: Mè nonna sempri mi lu dicia: "Scarsa e superba!"

LUCIA: (*A Vitina*) Ma chi si, babba? E dicci si! Chi ti costa? Centu miliuna un si ieccanu di la finestra accusi comu sta facennu tu!

VITINA: Picchi, ci sunnu sordi chi ponnu accattari lu cori?

LUCIA: Ma no, babba! Ci dici si e poi si un ti piaci lu lassi!

VITINA: E chi sugnu, pupu di zuccaru? Iu nna palora sula aiu! E poi ssi sordi li schifu chiossà d'iddu! (*Silenzio*) Si voli ci lu dicu ora si!

VANNI: Ora? Ma chi si pazza? Vò arruvinari tutti cosi?

VITINA: O ora o mai più! Prendere o lasciare! (*Suonano*)

VANNI: Cu è?

VOCE DI LORENZINO: Sono io, signor Vanni! Il rappresentante della ditta "Meglioschetti"

VANNI: (*Felice*) Ah, a lei aspittava! Acchianassi!

LUCIA: (*A Vitina*) Centu miliuna, Viti! Pensaci!

VITINA: Ti dissi chi un ci nesci nenti! (*Entra Lorenzo*)

SCENA SETTIMA

(*Lorenzino e detti*)

LORENZINO: Buongiorno a tutti! Io sono qua!

VANNI: E io sogno qua!

LORENZINO: Tutto a posto, signor Vanni? (*Nota subito Vitina*) Buongiorno, signorina. (*Le bacia la mano*) Come va?

VITINA: (*Lusingata e imbarazzata*) Benissimo! (*Tra sé*) Che bel ragazzo!

VANNI: (*Tra sé*) Chi sorta di pisci lappanu! (*Forte*) Si accomodi, prego!

LORENZINO: (*Sorridendo*) Grazie! (*Non stacca mai gli occhi da Vitina*) E allora, signor Vanni...

VANNI: (*Infastidito*) Ma lei quannu parla, unni li talia mai li cristiani?

LORENZINO: (*Girandosi verso Vanni*) Diceva?

VANNI: Vanni parla nna vota sula!

LORENZINO: Sì...dicevo che fra un minuto esatto scadrà il termine che le permetterà di diventare un plurimilionario! Abbiamo infatti appurato, in seguito a rigorose indagini...che lei non ha ceduto ai suoi istinti primordiali e allora...

ROCCO: Sì! Arraggiatu era e arraggiatu è!

VANNI: Uncà chi fa, lu facemu stu cuntun alla rovescia?

LORENZINO: Ma certo! Allora...dieci...nove...otto...sette...(Guarda sempre con insistenza Vitina) sei... cinque... quattro... tre... due...uno...Zero!

VANNI: Zero! Molla li sordi, cumpà! Sugnu riccu! Ora pozzu fari lu signore!

LUCIA: Picchi, finu a st'ura chi ha fattu lu mascaratu? Ah, faciti beni a porci!

VITINA: (*Piangendo*) E allura...Vanni...sugnu nta li tò manu! (*Piange*) Tintu cu avi bisognu! (*Si getta disperata tra le braccia di Vanni*)

VANNI: Riccu, maritatu...

ROCCO: E cunsumatu!

LORENZINO: Signor Vanni, veda...c'è un piccolo post-scriptum!

VANNI: E chi è stu porcu schettu?

LORENZINO: Veda...si dà il caso che proprio in questo momento...è entrata in vigore l'ora legale...e le lancette dell'orologio verranno spostate di un'ora...avanti...e quindi...

VANNI: (*Sconvolto*) Quindi iu...arristavi futtutu! E iddu si fregau li sordi! Novantottu miliuna! (*Vitina si getta tra le braccia di Lorenzo*)

VITINA: Bravu, bravissimu! Tuttu a postu! (*Tutti iniziano a ridere, tranne Rocco*) Ti piaci lu scherzu, Vanni?

LUCIA: Iu ti l'avìa dittu: chi la fa l'aspetti!

LORENZINO: Anche tu, Vitina sei stata meravigliosa!

VANNI: (*Fuori di sé*) Chi? Lu scherzu? E iu pigghiavi dù anni di la mè vita e li iccavi a lu ventu pi curpa vostra? Maliditti! Maliditti!

LUCIA: E zittuti, babbu malignu!

VANNI: Babbu malignu? Babbu malignu a mmia? (*A Lucia*) Picchi, si megghiu tu chi m'abbannunasti pi dù anni? O è megghiu tò maritu chi si stà 'mmiacannu e sta niscennu al naturali puru iddu? E si fidava a parlari sulu italianu, viddanu arrinisciutu! Vuiatri mi pigghiastivu pi fissa e aviti lu curaggiu di diri chi iu sugnu lu tintu? Unni lu sacciu cu sunnu li veri tinti nta sta storia! Lu fattu è chi iu sugnu tintu picchi si sapi nta lu paisi chi sugnu tintu...e datu chi si soli

diri "Fatti la fama e curcati" lu tintu sugnu iu! (*Prende il bambino in braccio*) Tu sulu ti sarvi, Vannuzzu beddu! Tu, chi si la 'nnuccenza...e senti soccu ti dici tò ziu: un ci addivintari mai granni comu a niatri, picchi unni lu sai soccu t'aspetta nta stu munnu tintu e disgraziatu! (*Lo bacia*) E nni videmu a lu vattiu...e si ci vegnu è sulu pi tia, picchi si l'unicu chi ti lu meriti...(Dà il bambino a Lucia) E ora itivinni tutti, fora...fora! Fora di sta casa! Megghiu suli chi mali accumpagnati! (*Tutti escono senza dire una parola, tranne Rocco*) E tu chi fai, un parli? Un ridi?

SCENA SETTIMA

(*Vanni e Rocco*)

ROCCO: Ma iu...iu un sapia nenti!

VANNI: Ah, un sapivi nenti? Unn'è veru!

ROCCO: Ti lu giuru, prima di vidiri la stipa...un sacciu nenti, Vanni! (*Vanni lo acciappa per il colletto*) Vanni! Iu sugnu amicu tò! (*Vanni lo lascia*)

VANNI: Amicu...amicu mè? (*Vanni comincia a tranquillizzarsi*) E allura, si si veramenti nn'amicu, dimmi soccu ha fari!

ROCCO: Certu, si iu un fussi amicu tò, ti dicissi di iccariti a ciumi chi allibbertassi un munnu! (*Vanni si scaglia contro Rocco*) Ma siccomu sugnu amicu tò...(Vanni molla la presa) ti consigliu di...

VANNI: Tu mi consigli? Tu, chi ha canusciutu sulu la buttigghia?

ROCCO: Calmati e assettati: iu aiu dù figghi e nna gran muggghieri! 'Mmeci tu...

VANNI: Iu...soccu? Aiu fattu mali a nuddu? Mali unn'aiu fattu mai a nuddu, iu!

ROCCO: Veru è...ma beni nn'ha fattu mai?

VANNI: (*Dopo un lungo e imbarazzato silenzio*) Ti la dugnu vinta, pi stavota. Ch'ha fari, Roccu?

ROCCO: Ch'ha fari? Fatti nna famigghia!

VANNI: E comu?

ROCCO: Cu un ciuri!

VANNI: Cu...un ciuri?

ROCCO: Eh, cu un ciuri! Si ti capita di sentiri cacchi fimmina chi canta, passannu di ccà, pigghia lu primu ciuri chi ti capita, chiddu chiù vicinu a tia, lu cogghi, ci lu duni e...di cosa nasci cosa...

VANNI: (*Scattando*) Va bè, ora vattinni puru tu...e và cuntali a nn'atru sti fissari! (*Lo butta fuori senza tanti complimenti, ma Rocco entra di nuovo esclamando*)

ROCCO: Lu primu ciuri ch'attrovi... (*Esce, minacciato da Vanni, poi rientra di nuovo*)

VANNI: Arrè ccà sì?

ROCCO: Nni videmu a lu vattiu! (*Esce definitivamente*)

SCENA OTTAVA

(*Vanni*)

VANNI: Lu primu ciuri ch'attrovu...ma vidi chi stravagantarie! (*Nota che su una finestra c'è un vaso con una rosa coperta da sterpaglie e incolta. Dopo qualche momento di esitazione prende un coltellino e comincia a pulire con cura il fiore che dopo un po' appare in tutto il suo splendore. Improvvisamente sente una donna che, fuori, cammina canticchiando*) La fimmina chi canta...(Si affaccia) Oh, signorina Rusina...chi si dici?

VOCE: Mah, tuttu vecchiu...e lei?

VANNI: Ah, iu...sugnu ccà...sulu...Ma lei chi avi 'mpegni? Dunni è diretta?

VOCE: Mah...stava iennu a lu mircatu a fari un pocu di spisa...

VANNI: Allura...la pozzu accumpagnari?

VOCE: Mah...chi ci ha diri...comu voli vossia! (*Vanni allora comincia a correre come un forsennato per la stanza, poi vede il cavolfiore posato sul tavolo della cucina, lo prende e, rivolto al pubblico, esclama*)

VANNI: E vuiatri chi ci riditi? Ogni fiore...è segno d'amore! (*Si affaccia alla finestra urlando*) Signorina Rusina...arrivu! (*Esce precipitosamente*)

F I N E